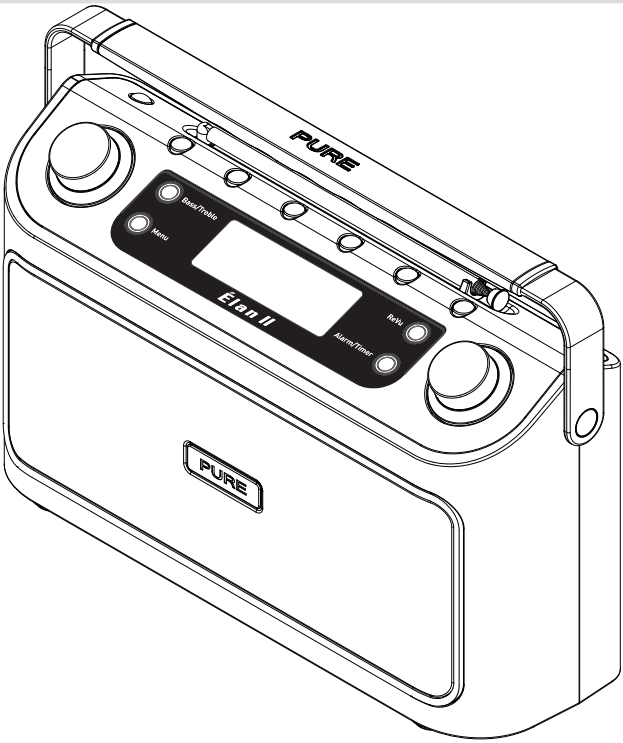
PURE



Owner's manual EN

Bedienungsanleitung DE

Manuel de l'utilisateur FR

Manuale dell'utente IT

Brugsvejledning DK

Manual de instrucciones ES

Élan II

Safety instructions

Keep the radio away from heat sources, such as naked flames or candles.
Ensure that the unit has adequate ventilation (at least 10cm space all round).
Do not use the radio near water.
Avoid liquids dripping or splashing onto the radio.
Do not place any objects containing liquids on the unit, such as vases.
When plugged in, ÉlanII remains connected to mains power, even in standby with the display backlight off.
To disconnect completely, unplug from the mains socket.
Ensure that the mains plug is readily accessible in case isolation from the mains is required.
Do not remove screws from or open the radio casing.
Damage to hearing can occur with consistent exposure to high volume when using headphones.

Sicherheitsanweisungen

Halten Sie das Radio fern von Hitzequellen wie etwa offenen Flammen oder Kerzen.
Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausreichend Freiraum für einen angemessenen Luftaustausch hat (mindestens 10 cm auf allen Seiten).
Nutzen Sie das Radio nicht in der Nähe von Gewässern.
Vermeiden Sie den Kontakt des Radios mit tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten.
Stellen Sie keine Gegenstände mit Flüssigkeiten (wie zum Beispiel Blumenvasen) auf dem Gerät ab.
Wenn das Netzkabel des ÉlanII eingesteckt ist, besteht eine aktive Verbindung zum Stromnetz. Dies gilt auch für den Stand-by-Modus mit ausgeschalteter Display-Beleuchtung. Um das Gerät vollständig vom Netz zu lösen, muss es von der Netzsteckdose getrennt werden.
Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker leicht zugänglich ist, damit die Verbindung zum Netz jederzeit unterbrochen werden kann.
Lösen Sie keine Schrauben vom Gehäuse des Radios.
Bei der Verwendung von Kopfhörern kann das Hören von Musik in hoher Lautstärke dauerhafte Hörschäden verursachen.

Instructions de sécurité

Maintenir l'appareil éloigné des sources de chaleur, telles qu'une flamme nue ou une bougie.
S'assurer que l'appareil est correctement ventilé en laissant au moins 10 cm de vide tout autour.
Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'un point d'eau.
Éviter que des liquides ne gouttent sur l'appareil ou ne l'éclaboussent.
Ne pas déposer d'objets contenant du liquide (comme un vase) sur l'appareil.
Lorsqu'il est branché, le ÉlanII reste alimenté au secteur, même en mode veille et avec son écran éteint. Pour assurer une déconnexion complète, débrancher l'appareil de la prise de courant.
Veiller à ce que la prise de courant soit facilement accessible, pour le cas où l'on aurait besoin d'isoler la chaîne du réseau électrique.
Ne pas retirer les vis du boîtier de l'appareil et ne pas ouvrir le boîtier de l'appareil.
Toute exposition prolongée à des niveaux élevés de volume, avec des écouteurs, peut entraîner une atteinte définitive de l'ouïe.

Istruzioni di sicurezza

Tenere la radio lontana da fonti di calore come fiamme vive o candele.
Assicurarsi che l'unità riceva una ventilazione adeguata (almeno 10cm di spazio libero).
Evitare il contatto con l'acqua.
Evitare lo sgocciolamento di liquidi sulla radio.
Non collocare oggetti contenenti liquidi (es. vasi) sull'unità.
Una volta inserito nella presa, ÉlanII resta connesso alla rete elettrica anche quando si trova in standby e con la luce del display spenta. Per disconnettere completamente l'unità, staccare la spina dalla rete elettrica.
Assicurarsi che la spina di alimentazione principale sia facilmente accessibile in caso si renda necessaria la disconnessione dalla rete di alimentazione principale.
L'esposizione prolungata a suoni ad alto volume connessa all'uso delle cuffie può provocare danni all'udito.

Sikkerhedsanvisninger

Beskyt radioen mod varmekilde som for eksempel åbne flammer eller lys.
Sørg for, at enheden ventileres tilstrækkeligt (mindst 10 cm plads hele vejen rundt).
Undlad at bruge radioen i nærheden af vand.
Undgå, at der drypper væske ned på radioen.
Undlad at anbringe genstande med væsker som for eksempel vaser på enheden.
Når du slutter ÉlanII til strømforsyningen, forsynes den med strøm i standbytilstand, også selvom baggrundsbelysningen i displayet er slukket. Hvis du vil afbryde strømmen helt, skal du tage stikket ud af stikkontakten.
Kontroller, at netstikket er let tilgængeligt, såfremt der kræves afbrydelse fra el-nettet.
Du må ikke fjerne skruer fra eller åbne radiokabinettet.
Der kan ske skade på hørelsen ved vedvarende udsættelse for høj lydstyrke, når der bruges hovedtelefoner.

Instrucciones de seguridad

Mantenga la radio alejada de fuentes de calor como llamas o velas.
Asegúrese de que la unidad esté adecuadamente ventilada (10 cm como mínimo en todo su perímetro).
No utilice la radio cerca del agua.
Evite derramar o salpicar líquidos sobre la radio.
No ponga ningún contenedor de líquido encima de la radio como vasos o jarras.
Cuando está enchufada, la ÉlanII está conectada a la red eléctrica, incluso en modo de espera con la luz trasera de la pantalla apagada. Para desconectar completamente, desconéctela de la toma de la red eléctrica.
Asegúrese de se pueda obtener fácil acceso a la clavija eléctrica en caso de que se tenga que aislar la unidad de la red eléctrica.
No retire los tornillos ni abra el alojamiento de la radio.
Si se utilizan auriculares, los oídos pueden sufrir daños debido a una exposición prolongada a un volumen de audición alto.

Contents

Getting started 2
Setting up 2
Controls at a glance 3
Rear connectors 3
Connecting an auxiliary device 3

Listening to radio 4
Switching between DAB,FM and AUX 4
Changing stations 4
Using Presets 5
Changing the information displayed on screen 5
Using textSCAN™ to pause and control scrolling text 5
Intellitext® 6
ReVu™ – pause and rewind live radio 6

Setting the alarm & timers 7
Setting the alarm 7
Setting the kitchen timer 8
Setting the sleep timer 8

Options and settings 9
DAB options 9
Autotune 9
Intellitext options 9
FM options 9
General options 9
Backlight 9
Audio 9
Clock 9
Energy saving 10
Software upgrade 10
Using a ChargePAK™ 10

Help and specifications 11
Secondary and inactive stations 11
Hints and tips 11
Technical Specifications 12

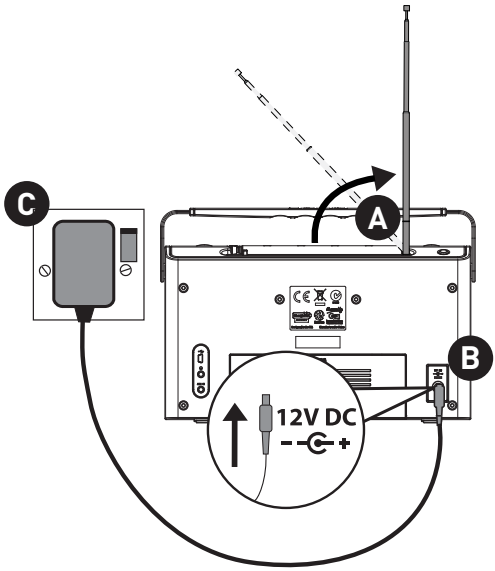
Getting started

Setting up

Note: *If you have a ChargePAK C6L rechargeable battery (sold separately) fit the battery BEFORE plugging the radio in. Follow the fitting instructions supplied with the ChargePAK C6L.*

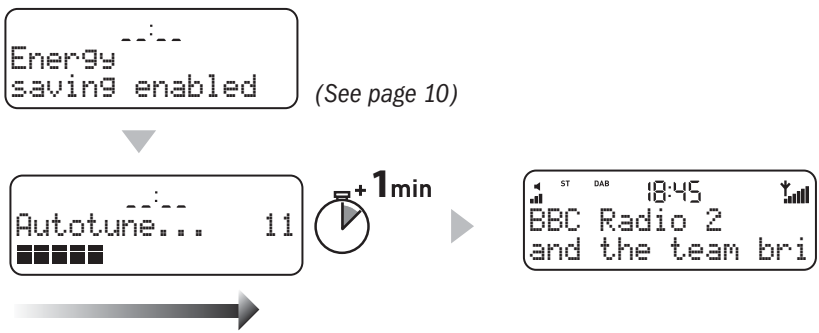
1

- **A** Lift the aerial from the clip on the top of the radio and fully extend it.
- **B** Insert the connector of the supplied mains adapter into the socket on the rear of the radio.
- **C** Plug the mains adapter into the mains supply and wait for the radio to switch on.



2

Wait for Élan II to complete an Autotune, which finds all available DAB stations (this takes about a minute). When the Autotune is complete, a station will be selected.



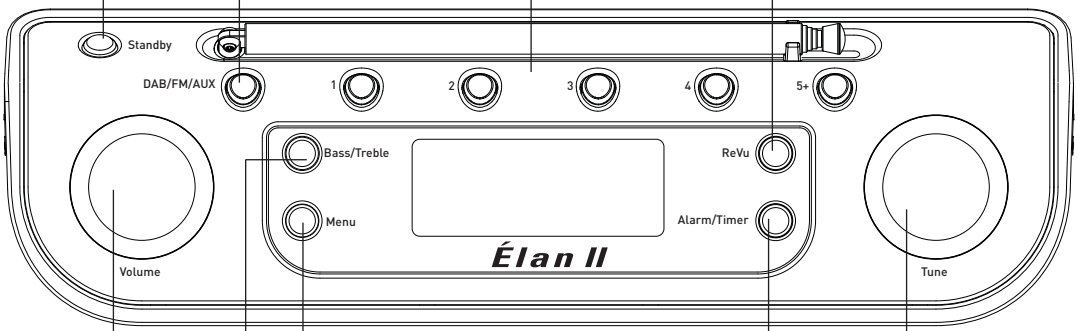
Controls at a glance

Standby
Switch on and into standby (off if ChargePAK fitted)

Presets 1-5+
Store up to 50 DAB or FM preset stations

ReVu
Press to pause and play live DAB radio. Rotate Tune dial to fast-forward/rewind. Press and hold to return to live radio

DAB/FM/AUX
Switch between DAB/FM/AUX source



Volume
Rotate dial to adjust volume. Press to mute.

Menu
Access radio setup options

Bass/Treble
Adjust audio settings

Alarm/Timer
Set the alarm, kitchen timer or sleep timer

Tune
Rotate to tune and navigate menus, push to confirm selections

EN

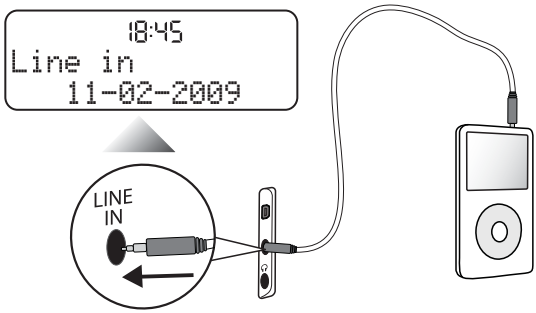
Rear connectors

USB connector for software upgrades (mini-B type).

3.5mm headphone socket.

Analogue stereo input for iPod, CD player, etc.

Connecting an auxiliary device

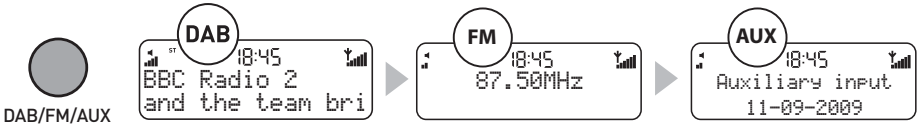


(AUX cable not supplied)

Listening to radio

Switching between DAB,FM and AUX

Press the **DAB/FM/AUX/** button.



Changing stations

When listening to DAB

1. Rotate the **Tune** dial right or left to scroll through the list of available DAB stations. The name of the current station remains at the top of the screen.
2. Push the **Tune** dial to change the station.

When listening to FM

Seek Tuning

Rotate the **Tune** dial right or left to seek to the next or previous FM station.

Manual Tuning

1. Change the FM tuning mode to 'Manual' (see page 9).
2. Rotate the **Tune** dial right or left to step up or down 0.05 MHz.

Using Presets

You can store up to 25 DAB and 25 FM presets.

Storing a Preset

1. Tune to the DAB or FM station you want to store as a preset.
2. Press and hold the Preset button (**1**-**5**) you wish to use until the 'Preset saved' message appears on screen.
3. Alternatively, press **5+** and rotate the **Tune** dial to scroll to a preset slot between 1 and 25. Push the **Tune** dial to confirm the preset.

Selecting a Preset

To select a preset, press the Preset button (**1**-**5**) your station is saved to. For presets above 5, press the **5+** button then rotate the **Tune** dial and push to select the preset you wish to listen to.

Changing the information displayed on screen

To change the information displayed on screen, press the **Menu** button, then rotate the Tune dial to select 'info display'. Push to select, then rotate to scroll through the following options:

EN

Scrolling text	Information broadcast by most DAB stations and some FM (RDS) stations.
Date	Today's date automatically updated by the DAB signal.
Signal strength	A bar showing the signal strength.
Signal quality	Displays DAB signal quality: 85 to 100 good; 70 to 84 OK; 0 to 69 poor.

Using textSCAN™ to pause and control scrolling text

1. When scrolling text information is displayed in either DAB or FM (RDS), push the **Tune** dial to pause the scrolling text.
2. Turn the dial left or right to scroll through the current scrolling text message. To exit textSCAN push the **Tune** dial again.

Intellitext®

Intellitext provides on-demand text information such as sports headlines, weather forecasts and news from DAB stations that support the service. The text is updated by the broadcasters and stored in your radio while you listen to stations. Intellitext is listed by station and split into categories, e.g., Football, Cricket, Headlines, etc.

To view Intellitext messages

1. Press **Menu** to enter the menu and use the **Tune** dial to select 'Intellitext'. Push the **Tune** dial to select 'View' and access a list of stations for which you have Intellitext information (if you see 'No data' you need to tune to a station broadcasting Intellitext for a few minutes before information is received).
2 Push the **Tune** dial to select a station, then rotate and push to browse Intellitext categories for that station, e.g., Radio 5 > SPORT > FOOTBALL. The selected information will scroll across the screen. Press **Menu** to go back to the previous category.

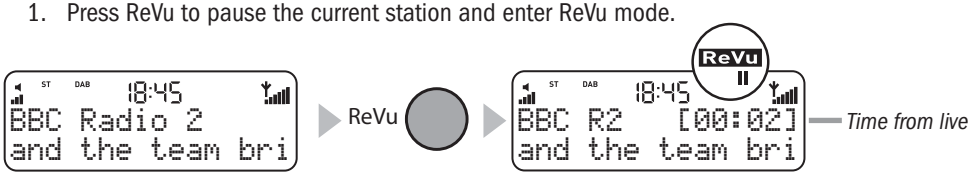
Note: *You can use textSCAN (page 5) to pause and control Intellitext messages.*

ReVu™ – pause and rewind live radio

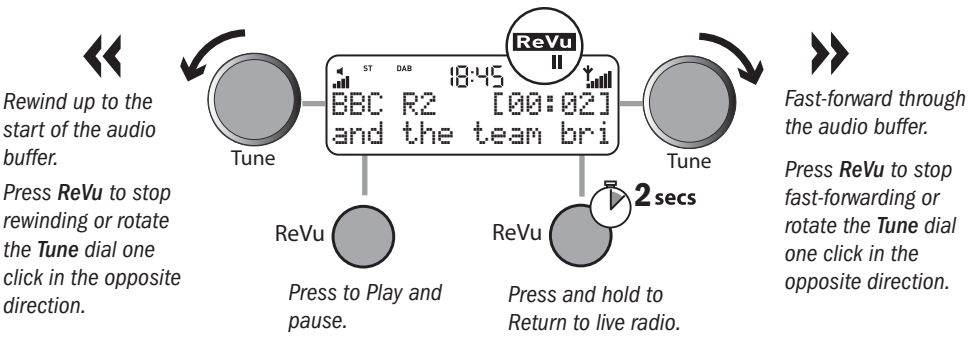
ReVu enables you to pause and rewind radio by saving an audio 'buffer' of the current station. You can rewind for approximately 10-15 minutes depending on the broadcast quality of the current station and/or how long you've been tuned to the current station.

To pause and rewind live radio

1. Press ReVu to pause the current station and enter ReVu mode.



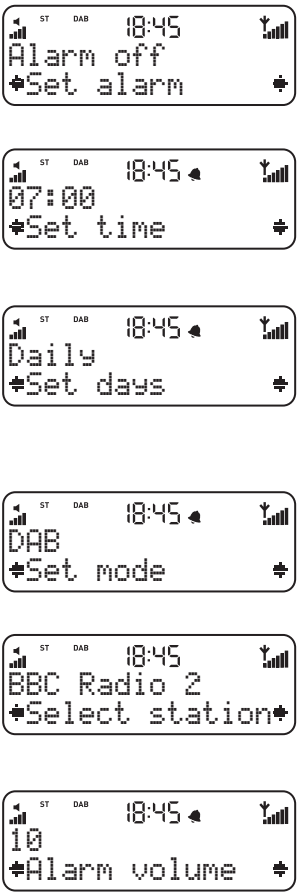
2. When the audio is paused you can do the following:


Rewind up to the start of the audio buffer.
Press ReVu to stop rewinding or rotate the Tune dial one click in the opposite direction.
Tune
ReVu
ST DAB 18:45
BBC R2 [00:02]
and the team bri
Tune
ReVu
2 secs
ReVu
Press to Play and pause.
Press and hold to Return to live radio.
Fast-forward through the audio buffer.
Press ReVu to stop fast-forwarding or rotate the Tune dial one click in the opposite direction.

Setting the alarm & timers

Setting the alarm

1. Press the **Alarm/Timer** button and select 'Alarm' with the **Tune** dial to display the alarm status screen.
2. Push the **Tune** dial to enter the alarm menu. You can scroll through six alarm options on the bottom line of the display, while the top line displays their current setting. To change a setting, push the dial, rotate it to make your selection and then push again to confirm the change.



Set alarm
Push the **Tune** dial to choose between 'Alarm on' (alarm sounds) or 'Alarm off' (alarm does not sound). The symbol on the screen indicates that the alarm is on.

Set time
Push the **Tune** dial to set the alarm time. Rotate to set the hour then push to confirm. Repeat to set the minutes.

Set days
Push the **Tune** dial to set the days that the alarm sounds. Choose between: *Once only* (alarm does not repeat), *Daily* (every day), *Weekday* (Monday to Friday), *Weekend*, *Saturday* or *Sunday*.

Set alarm mode
Push the **Tune** dial to choose between: *DAB*, *FM* or *Tone.*

Select station
If you've set alarm mode as *DAB* or *FM* you can choose *'Select station'* and choose a DAB station or an FM preset and push the **Tune** dial to confirm. *Last tuned* tunes to the most recent FM station.

Alarm volume
If the alarm mode is set to *DAB* or *FM*, push the **Tune** dial to change the alarm volume. Rotate the **Tune** dial left to decrease the alarm volume and right to increase it then push to confirm.

EN

Cancelling a sounding alarm

To cancel a tone alarm push the **Tune** dial or **Standby** button.
To cancel a radio alarm press any button.

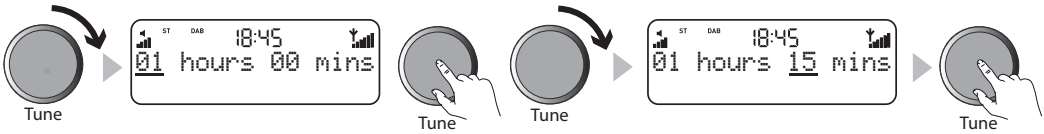
Note: *A sounding alarm will switch off after one hour unless you cancel it.*

Setting the kitchen timer

Élan II has a countdown timer which will sound a beeping tone after a set time period – handy for use in the kitchen.

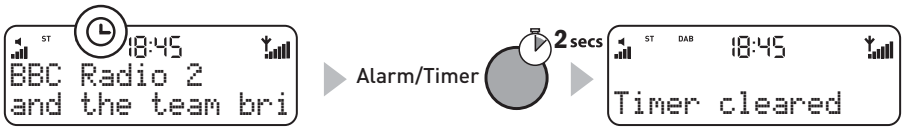
To set a kitchen timer

1. Press **Alarm/Timer**, then rotate the Tune dial to display 'Kitchen timer' and push to select.
2. Rotate the **Tune** dial to change the hours and push to confirm. Rotate again to change the minutes then push to confirm and start the countdown timer. ⏲ is displayed on screen.



To cancel a kitchen timer

To stop and reset the kitchen timer before it sounds a beeping tone, press and hold down the **Alarm/Timer** button for two seconds until you see the message *'Timer cleared'*.



Setting the sleep timer

Élan II has a sleep timer that switches your radio into standby (or off if powered by a ChargePAK or batteries) after a number of minutes has elapsed. Use this if you want to fall asleep to the radio.

To set a sleep timer

1. Press the **Alarm/Timer** button, rotate the **Tune** dial to display *Sleep timer* then push the **Tune** dial to select.
2. Rotate the **Tune** dial to increase the duration of the sleep from 15 to 90 minutes in fifteen minute intervals. Push to start the sleep timer.

To cancel a sleep timer

Select the *Sleep timer* screen (see above) and set the duration of the Sleep timer to *Sleep Off*. Alternatively, press and hold the **Alarm/Timer** button for three seconds until you see the message *'Timer cleared'*.

Options and settings

Press the **Menu** button to access the options menu, rotate the **Tune** dial to scroll through and change the options and push to select.

DAB options

Autotune

Scans all DAB Band III frequencies for stations, automatically adds any new stations found to the station list and removes inactive stations. To stop an Autotune press **Menu**.

Intellitext options

Select 'Intellitext' and use the **Tune** dial to access the following options for managing Intellitext messages:

Set timeout Choose to delete old Intellitext messages after 1 week (default) or 1 day.
Clear all Delete all stored Intellitext messages immediately.

FM options

FM tuning mode

Seek When you rotate the **Tune** dial, the radio tunes to the next station with a good signal.
Manual When you rotate the **Tune** dial, the radio tunes up or down in steps of 0.05 MHz.

FM stereo mode

Choose from *Stereo* (default) or *Mono*. Mono may improve clarity where stereo signals are weak.

EN

General options

Backlight

Timed The backlight turns on for 7 seconds when any button is pressed (default).
Off The backlight does not switch on.
On The backlight is always on when the radio is on.

Audio

Push the **Tune** dial to select, then rotate to adjust the treble or bass and push to confirm.

Treble Adjust the treble between -5 (minimal treble), and 5 (high treble).
Bass Adjust the bass between -5 (minimal bass),and 5 (maximum bass).

Clock

The clock will automatically set itself and also update for GMT/BST clock changes. However, if you cannot receive a DAB signal, the time and date can be manually set by selecting *Set Clock* from the options menu.

Energy saving

Élan II is part of the PURE EcoPlus product family, designed and manufactured to minimize power consumption when the unit is switched on and to use less than 1 Watt in standby. One way this low power consumption is enabled is by not collecting and storing Intellitext messages when the unit is in standby. Two options are available:

On (default) Élan II updates the Intellitext data when you tune to a station that broadcasts Intellitext. Intellitext data is not collected in standby.

Off Élan II collects Intellitext data in standby from the last station you used to view Intellitext. This increases standby power consumption.

Note: If you fit the optional ChargePAK C6L or 6 x 'C' cell batteries (see below), your radio will switch off when you press the **Standby** button and not enter standby, as long as it is not connected to mains power.

Software upgrade

Software updates for your Élan II may be made available in the future. If you register your product and include a valid e-mail address you will receive notification of software updates (register at www.pure.com/register). Available software updates* are also listed at http://support.pure.com

To upgrade your radio

1. Press and hold the **Menu** button for three seconds to access the maintenance menu.
2. Select *'Upgrade'* and follow the instructions provided with the upgrade software.

Reset your radio

Resetting your radio removes all presets, clears the station list and resets all options to defaults.

1. Press and hold the **Menu** button for three seconds to access the software menu.
2. Rotate the **Tune** dial to choose *'Factory Reset'* and push the dial to confirm the reset.

Using a ChargePAK™

PURE ChargePAK C6L is a rechargeable battery pack which plugs into the socket in the radio's battery compartment. Whenever your radio is connected to a mains supply the ChargePAK will charge up and the battery icon on screen will animate. When the ChargePAK is fully charged the battery icon will disappear.
You can also use 6 'C' cell batteries to power Élan II. Fit them according to the diagram inside the battery compartment.

Note *Élan II can only be powered with a ChargePAK C6L. Do not use any other ChargePAK model. Carefully follow the separate fitting instructions that are supplied with the ChargePAK C6L.*

To purchase a PURE ChargePAK C6L, contact your nearest PURE dealer, visit the shop on our website at www.pure.com or call the PURE order line on +44 (0)845 148 9001.

*Requires a PC with internet access running Windows XP or Vista and a suitable USB cable (not included).

Using the alarm when using ChargePAK C6L or batteries

When a ChargePAK rechargeable battery or 'C' cell batteries are fitted and the unit is not connected to mains power the radio switches off completely when the **Standby** button is pressed. In this case, the message 'Disabling alarm' will be briefly displayed after the **Standby** button is pressed and the alarm will not sound.

Help and specifications

Secondary and inactive stations

(<</>>) Secondary DAB services

Secondary services accompany some stations, providing extra information or alternative content and may only be broadcast at certain times. If a station has secondary services available, the station shows '>>' next to its name in the station list and the secondary service appears next to the station in the list. A secondary service has a '<<' before its name in the station list.

(?) Inactive or unavailable DAB stations

Inactive or unavailable stations appear on the station list preceded by '?' and cannot be tuned to. A station may be inactive or unavailable because the station is not broadcasting at the current time (check with the station) or has stopped broadcasting altogether. Alternatively, you may not have a strong enough signal to receive the Multiplex on which the station is broadcast.

Hints and tips

EN

Display says 'No stations available'

Use Autotune (page 9) to search for stations. Try adjusting your aerial or radio position.

Receiving new DAB stations that have started broadcasting

Use Autotune to scan for new stations, remove unavailable stations and add any new DAB stations to the station list.

Need help?

We want you to get the most out of your Élan II and enjoy all that digital radio has to offer. If you have any questions about the product after reading this manual, please visit our support website or contact a member of our support team by phone or e-mail.

Returns & Repairs

If this product develops a fault within the warranty period we'll organise a repair or replace it if necessary. Please read the Warranty information.

+44 (0)845 148 9001
(9am–5:30pm, Mon–Fri)

support@pure.com
support.pure.com

Technical Specifications

General:	Stereo digital radio with full Band III and FM reception. ETSI EN 300 401 compliant and capable of decoding all DAB transmission modes 1-4 up to and including 192 kbps. Supports FM RDS and RadioText.
Frequency ranges:	DAB Band III 174–240 MHz, FM 87.5–108 MHz.
Speakers:	2 x full-range 3" drive units.
Audio power output:	2.5W RMS per channel; 5W RMS total.
Input connectors:	12V DC power adapter socket (230V adapter supplied), Mini USB connector for software upgrades, 3.5mm Line in for auxiliary devices.
Output connectors:	3.5mm headphone socket.
Mains power supply:	230V AC to 12V (0.8A) DC external power adapter.
Power consumption:	In standby 0.9W; in operation 2.9W on average.
Batteries:	ChargePAK C6L (not supplied) or 6 x 'C' Cell.
Approvals:	CE marked. Compliant with the EMC and Low Voltage Directives (2004/108/EC and 2006/95/EC).
Dimensions:	280 mm wide x 161 mm high x 88 mm deep.
Aerial:	Integral telescopic aerial.

Copyright
Copyright 2009 by Imagination Technologies Limited. All rights reserved. No part of this publication may be copied or distributed, transmitted, transcribed, stored in a retrieval system, or translated into any human or computer language, in any form or by any means, electronic, mechanical, magnetic, manual or otherwise, or disclosed to third parties without the express written permission of Imagination Technologies Limited.

Trademarks
Élan II, the Élan II logo, Intellitext, textSCAN, ChargePAK, ReVu, PURE, the PURE logo, EcoPlus, the EcoPlus logo, Imagination Technologies, and the Imagination Technologies logo are trademarks or registered trademarks of Imagination Technologies Limited. All other product names are trademarks of their respective companies. Version 1 September 2009.

Inhalt

Erste Schritte 2
Einrichten 2
Die Bedienelemente auf einen Blick 3
Anschlüsse auf derRückseite 3
Externes Gerät anschließen 3

Radio hören 4
Zwischen DAB, UKW und AUX-Eingang umschalten 4
Senderwechsel 4
Verwenden von Voreinstellungen 5
Ändern der angezeigten Informationen 5
textSCAN™ zum Anhalten und Überprüfen von Lauftext verwenden 5
Intellitext® 6
ReVu™ – Anhalten und Zurückspulen des laufenden Radioprogramms 6

Einstellen von Wecker und Timer 7
Einstellen des Weckers 7
Einstellen des Küchen-Timers 8
Einstellen des Sleep-Timers 8

Optionen und Einstellungen 9
DAB-Optionen 9
Autotune 9
Intellitext-Optionen 9
UKW-Optionen 9
Allgemeine Optionen 9
Hintergrundbeleuchtung 9
Audio 9
Uhr 9
Energiesparmodus 10
Software-Updates 10
Verwenden von ChargePAK™ 10

Hilfe und Spezifikationen 11
Sekundärsender/inaktive Sender 11
Tipps und Tricks 11
Technische Daten 12

Erste Schritte

Einrichten

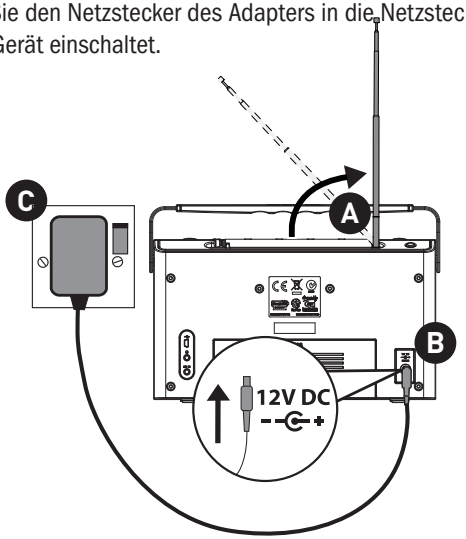
Anmerkung: *Wenn Sie über einen (separat erhältlichen) aufladbaren ChargePAK C6L-Akku verfügen, setzen Sie diesen ein, BEVOR Sie das Radio mit der Netzsteckdose verbinden. Befolgen Sie die Anweisungen zum Einsetzen des ChargePAK C6L.*

1

A Lösen Sie die Antenne vom Bügel auf der Oberseite des Radios, und ziehen Sie sie in voller Länge aus.

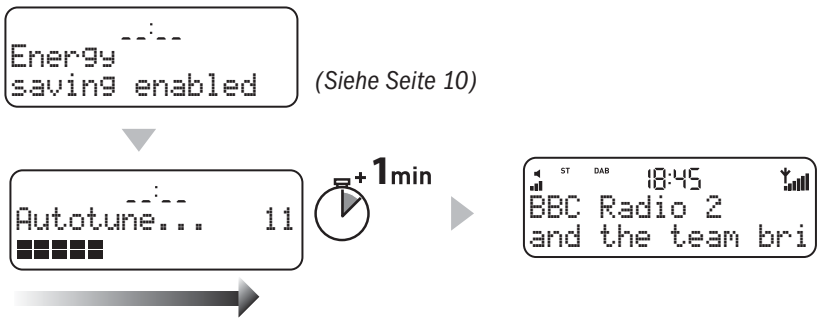
B Stecken Sie den Stecker des mitgelieferten Netzkabels in den Anschluss auf der Rückseite des Radios.

C Stecken Sie den Netzstecker des Adapters in die Netzsteckdose und warten Sie, bis sich das Gerät einschaltet.



2

Warten Sie, bis Élan II die automatische Sendersuche für alle verfügbaren DAB-Sender abgeschlossen hat (dies dauert etwa eine Minute). Wenn die automatische Sendersuche abgeschlossen ist, wird ein Sender ausgewählt.



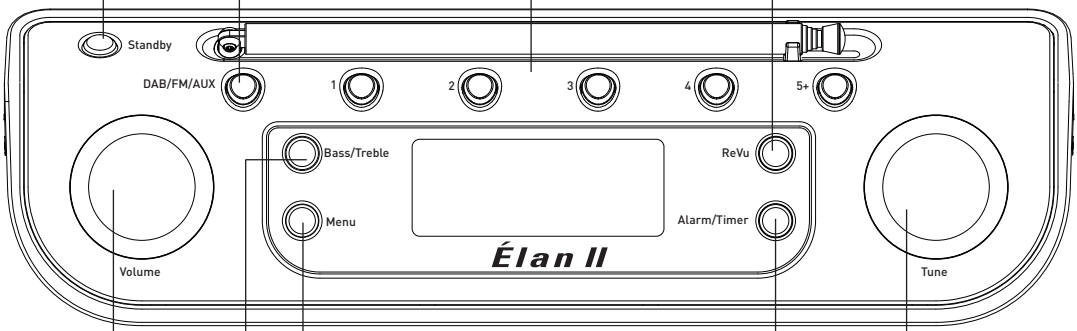
Die Bedienelemente auf einen Blick

Standby
Einschalten und Standby (aus bei eingesetztem ChargePAK)

DAB/FM/AUX
Umschalten zwischen DAB/FM (UKW)/AUX

Speicherplätze 1 – -5+
Sie können bis zu 50 DAB- oder UKW-Sender als Voreinstellung speichern

ReVu
Drücken, um das laufende DAB-Radioprogramm anzuhalten und abzuspielen. Das Senderwählrad drehen, um schnell vor- und zurückzuspulen. Halten Sie die Taste gedrückt, um zum laufenden Radioprogramm zurückzukehren



Volume
Rad zur Lautstärkeregelung drehen.
Drücken zum Stummschalten

Menu
Zugriff auf Einstellungsoptionen

Bass/Treble
Anpassen der Audioeinstellungen

Alarm/Timer
Stellen Sie den Wecker, den Küchen-Timer oder den Sleep-Timer ein

Tune
Drehen Sie das Rad zur Navigation durch die Menüs und drücken Sie es zur Bestätigung Ihrer Auswahl

DE

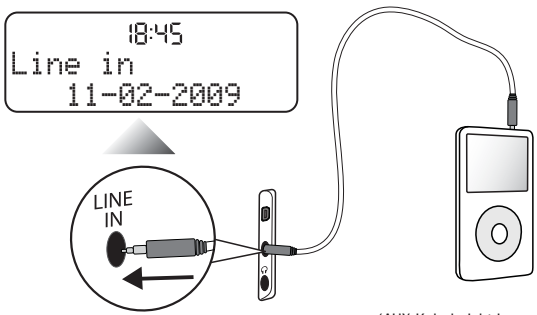
Anschlüsse auf der Rückseite

USB-Anschluss (Typ mini-B) für Software-Upgrades

3,5-mm-Buchse für Stereokopfhörer

Analoger Stereoeingang für iPod, CD-Player usw.

Externes Gerät anschließen

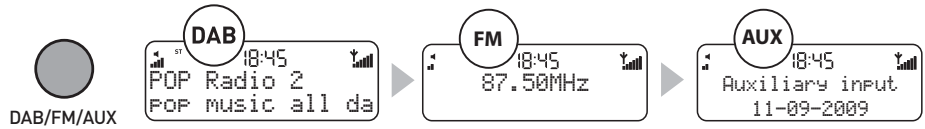


(AUX-Kabel nicht in Lieferumfang enthalten)

Radio hören

Zwischen DAB, UKW und AUX-Eingang umschalten

Drücken Sie die Taste **DAB/UKW/AUX**



Senderwechsel

Bei DAB-Betrieb

1. Drehen Sie den Frequenzsteller **Tune** nach links oder rechts um durch die Liste der verfügbaren DAB-Sender zu blättern. Der Name des aktuellen Senders wird oben in der Anzeige dargestellt.
2. Drücken Sie den Frequenzsteller **Tune**, um den Sender zu wechseln.

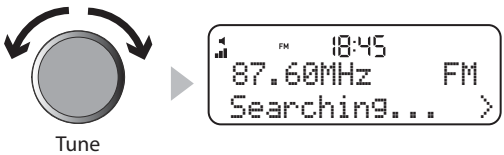
Bei UKW-Empfang (FM)

Automatische Sendersuche

Drehen Sie das Wählrad **Tune** nach rechts oder links, um nach dem nächsten/vorherigen UKW-Sender zu suchen.

Manuelle Senderwahl

1. Wechseln Sie den UKW-Frequenzwahlmodus auf manuell (siehe Seite 9).
2. Drehen Sie dann das Wählrad **Tune** nach links oder rechts, um in Schritten von 0,05 MHz zu blättern.



Verwenden von Voreinstellungen

Sie können bis zu 25 DAB- und 25 UKW-Sender speichern.

Speichern einer Voreinstellung

1. Stellen Sie den zu speichernden DAB- oder UKW-Sender ein.
2. Halten Sie die Taste Speicherplätze gedrückt (1-5), bis die Meldung 'Einstellung gespeichert' erscheint.
3. Sie können auch **5+** drücken und den Frequenzsteller **Tune** drehen, um zu einem Speicherplatz zwischen 1 und 25 zu blättern. Drücken Sie den Frequenzsteller **Tune**, um den Speicherplatz zu bestätigen.

Auswählen einer Voreinstellung

Drücken Sie zum Auswählen eines Speicherplatzes dessen Taste (**1-5**). Für Speicherplätze über 5 drücken Sie die Taste **5+** und drehen den Frequenzsteller **Tune**. Drücken Sie diesen, um den gewünschten Speicherplatz zu wählen.

Ändern der angezeigten Informationen

Zum Ändern der angezeigten Informationen drücken Sie die Taste **Menu** und drehen den Frequenzsteller, bis die Anzeige 'Informationen' erscheint. Drücken Sie zur Auswahl und drehen Sie, um durch die folgenden Optionen zu blättern:

Scrolling text	Lauftext, der von den meisten DAB-Sendern und einigen UKW-Sendern (RDS) ausgestrahlt wird.
Date	Das aktuelle Datum, wird durch das DAB-Signal automatisch aktualisiert
Signal strength	Ein Balken, der die Signalstärke anzeigt
Signal quality	Anzeige der Qualität des DAB-Signals: 85 bis 100: gut; 70 bis 84 OK; 0 bis 69: schwach.

DE

textSCAN™ zum Anhalten und Überprüfen von Lauftext verwenden

1. Wenn im DAB- oder UKW-Modus Lauftextinformationen angezeigt werden, können Sie die Anzeige durch Drücken des Frequenzstellers **Tune** anhalten.
2. Drehen Sie das Wählrad nach links oder rechts, um durch den aktuellen Lauftext zu blättern. Zum Beenden von textSCAN den Frequenzsteller **Tune** erneut drücken.

Intellitext®

Intellitext bietet Ihnen jederzeit abrufbare Informationen wie Sportschlagzeilen, Wetterberichte und Nachrichten von DAB-Sendern, die diesen Dienst unterstützen. Der Text wird von den DAB-Sendern aktualisiert und im Radioempfangsbetrieb in Ihrem Radio gespeichert. Intellitext wird nach Sender aufgeführt und ist in Kategorien gegliedert, z. B. Fußball, Cricket, Schlagzeilen etc.

Anzeige von Intellitext-Meldungen

1. Drücken Sie die Taste **Menü**, um das Menü aufzurufen. Wählen Sie mit dem Frequenzsteller **Tune** 'Intellitext'. Drücken Sie den Frequenzsteller **Tune** zur Auswahl von 'View' und greifen Sie auf eine Senderliste vor, für die Intellitext-Informationen vorliegen (wird 'No data' angezeigt, müssen Sie auf einen Sender zugreifen, der einige Minuten lang Intellitext ausstrahlt, um diese Informationen zu sehen).
2. Drücken Sie den Frequenzsteller Tune, um einen Sender auszuwählen. Drehen und drücken Sie diesen, um durch die Intellitext-Kategorien für diesen Sender zu blättern, z. B. Radio 5> SPORT > FOOTBALL. Die ausgewählten Informationen laufen dann als Text über das Display. Drücken Sie **Menü**, um zur vorherigen Kategorie zurückzukehren.

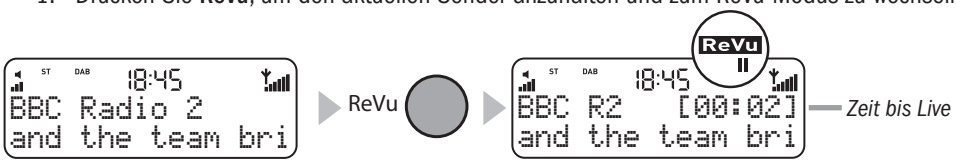
Anmerkung: *Sie können mit textSCAN (Seite 5) Intellitext-Meldungen unterbrechen und lesen.*

ReVu™ – Anhalten und Zurückspulen des laufenden Radioprogramms

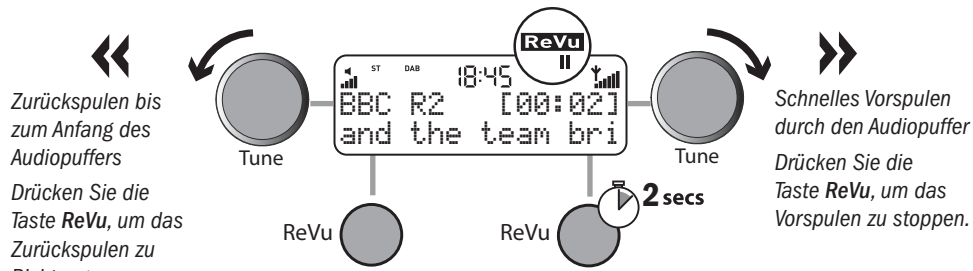
Mit ReVu können Sie das Radioprogramm unterbrechen und zurückspulen, indem ein Audiopuffer für den aktuellen Sender angelegt wird. Sie können ca. 10-15 Minuten zurückspulen, je nach Sendequalität und/oder abhängig von der Zeit, die Sie diesen Sender bereits hören.

So können Sie das aktuelle Radioprogramm anhalten und zurückspulen:

1. Drücken Sie **ReVu**, um den aktuellen Sender anzuhalten und zum ReVu-Modus zu wechseln.



2. Bei einer Audio-Pause können Sie wie folgt vorgehen:


Zurückspulen bis zum Anfang des Audiopuffers
Drücken Sie die Taste ReVu, um das Zurückspulen zu Richtung.
Tune
ReVu
ST DAB 18:45
BBC R2 [00:02]
and the team bri
Tune
Schnelles Vorspulen durch den Audiopuffer
Drücken Sie die Taste ReVu, um das Vorspulen zu stoppen.
ReVu
2 secs
Drücken Sie diese Taste für Wiedergabe und Pause.
Halten Sie die Taste gedrückt, um zum laufenden Radioprogramm zurückzukehren.

Einstellen von Wecker und Timer

Einstellen des Weckers

1. Drücken Sie die Taste **Alarm/Timer** und wählen Sie ‘Alarm’ mit dem Frequenzsteller **Tune** aus, um die Alarmanzeige aufzurufen.
2. Drücken Sie den Frequenzsteller **Tune**, um das Alarmmen aufzurufen. Sie können am unteren Rand der Anzeige durch sechs Weckeroptionen blättern. Am oberen Rand werden die aktuellen Einstellungen angezeigt. Wenn Sie eine Einstellung ändern möchten, drücken Sie die Wähltaste, drehen Sie diese, um eine Einstellung auszuwählen und drücken Sie die Wähltaste erneut, um die Änderung zu bestätigen.

Wecker einstellen
Drücken Sie den Frequenzsteller **Tune**, um zwischen ‘Alarm on’ (Alarm ertönt) oder ‘Alarm off’ (Alarm ertönt nicht) zu wechseln. Das Symbol in der Anzeige weist darauf hin, dass der Alarm aktiviert ist.

Einstellen der Zeit
Drücken Sie den Frequenzsteller **Tune**, um die Alarmzeit einzustellen. Drehen Sie das Wählrad, um die Stunde einzustellen. Drücken Sie das Wählrad, um die Einstellung zu bestätigen. Wiederholen Sie diesen Schritt, um die Minuten einzustellen.

Einstellen der Tage
Drücken Sie Frequenzsteller **Tune**, um die Tage einzustellen, an denen der Weckton ertönen soll. Wählen Sie zwischen: *Once only* (Weckton wird nicht wiederholt), *Daily* (jeden Tag), *Weekday* (Montag bis Freitag), *Weekend*, *Samstag* oder *Sonntag*.

Einstellen des Weckmodus
Drücken Sie den Frequenzsteller **Tune**, um zwishcen den folgendne Optionen zu wechseln: *DAB*, *FM* oder *Tone*.

Auswählen des Senders
Wenn Sie den Weckmodus *DAB* oder *FM* eingestellt haben, können Sie *‘Select station’* wählen und einen DAB- oder UKW-Speicherplatz wählen und diesem mit dem Frequenzsteller **Tune** bestätigen. *Last tuned* bezieht sich auf den zuletzt gehörten Sender.

Weckerlautstärke
Ist der Weckmodus auf *DAB* oder *UKW* eingestellt, drücken Sie den Frequenzsteller **Tune**, um die Weckerlautstärke zu ändern. Drehen Sie das Wählrad nach links, um die Lautstärke zu verringern bzw. nach rechts, um die Lautstärke zu erhöhen. Drücken Sie das Wählrad, um die Einstellung zu bestätigen.

DE

Abbrechen eines Wecktons

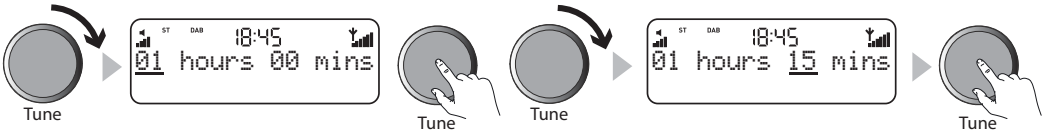
Wenn Sie einen Weckton abbrechen möchten, drücken Sie das Wählrad oder die Taste **Standby**. Wenn Sie einen Radioweckton abbrechen möchten, drücken Sie eine beliebige Taste.

Einstellen des Küchen-Timers

Élan II verfügt über einen Countdown-Timer, der nach einem eingestellten Zeitraum einen Signalton ausgibt. Dies ist vor allem in der Küche sehr praktisch.

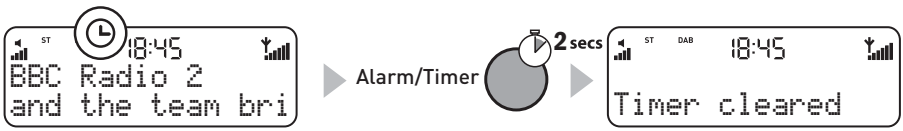
Küchenwecker einstellen

1. Drücken Sie die Taste **Alarm/Timer** und drehen Sie den Frequenzsteller zur Anzeige von 'Kitchen timer' drücken Sie diesen zum Auswählen.
2. Drehen Sie das **Tune** Wählrad, um die Stunden und Minuten zu ändern. Drücken Sie das Wählrad zur Bestätigung. Drehen Sie das Wählrad erneut, um die Minuten zu ändern. Drücken Sie dann das Wählrad, um die Einstellung zu bestätigen und den Countdown-Timer zu starten. erscheint in der Anzeige.



So brechen Sie einen Küchen-Timer ab:

Zum Stoppen und Zurücksetzend es Küchentimers vor Ausgabe eines Pieptons halten Sie die Taste **Alarm/Timer** zwei Sekunden lang gedrückt, bis die Meldung *'Timer cleared'* erscheint.



Einstellen des Sleep-Timers

Élan II verfügt über einen Sleep-Timer, der das Radio nach einer bestimmten Anzahl von Minuten in den Standby-Modus versetzt (oder bei Betrieb mit einem ChargePAK/mit Batterien ausschaltet). Verwenden Sie diese Funktion, wenn Sie bei Radiomusik einschlafen möchten.

So stellen Sie einen Sleep-Timer ein:

1. Drücken Sie die Taste **Alarm/Timer**, drehen Sie den Frequenzsteller Tune zur anzeige von *Sleep-Timer* und drücken Sie zum Auswählen.
2. Drehen Sie den Frequenzsteller **Tune,** um die Dauer des Sleep-Timers von 15 bis 90 Minuten in Schritten von 15 Minuten zu verlängern. Drücken Sie diese Taste, um den Sleep-Timer zu starten.

So brechen Sie den Sleep-Timer ab:

Wählen Sie die Anzeige *Sleep-Timer* aus (siehe oben), und stellen Sie die Dauer des Sleep-Timers auf *Sleep off* ein. Sie können auch die Taste **Alarm/Timer** drei Sekunden lang gedrückt halten, bis die Meldung *„Timer cleared"* erscheint.

Optionen und Einstellungen

Drücken Sie die Taste **Menü** , um auf das Optionsmenü zuzugreifen. Drehen Sie das Rad **Tune**, um durch die Optionen zu blättern. Drücken Sie dieses Rad zum Auswählen.

DAB-Optionen

Autotune

In der Autotune-Funktion durchsucht das Gerät automatisch alle Frequenzen im DAB Band III nach Sendern, fügt diese zur Senderliste hinzu und entfernt inaktive Sender. Zum Stoppen einer Automatischen Einstellung, die Taste **Menü** drücken.

Intellitext-Optionen

Wählen Sie 'Intellitext', und verwenden Sie das Frequenzstellers **Tune**, um auf die folgenden Optionen für Intellitext-Meldungen zuzugreifen:

Set timeout Sie können einstellen, ob alte Intellitext-Daten nach 1 Woche (Standard) oder 1 Tag gelöscht werden sollen.

Clear all Löscht alle gespeicherten Intellitext-Daten sofort.

UKW-Optionen

UKW-Frequenzwahlmodus

Seek Beim Drehen des Frequenzstellers **Tune** springt das Radio zum nächsten empfangswürdigen Sender.

Manual Beim Drehen des Frequenzstellers **Tune** wird die Frequenz in Schritten von 0,05 MHz geändert.

DE

UKW-Stereomodus

Wählen Sie zwischen *Stereo* (Standard) und *Mono*. Bei schwachen Stereosignalen kann sich der Klang durch die Auswahl des Monomodus verbessern.

Allgemeine Optionen

Hintergrundbeleuchtung

Timed Die Hintergrundbeleuchtung wird für 7 Sekunden aktiviert, wenn eine Taste gedrückt wird (Standard).

Off Die Hintergrundbeleuchtung wird nicht aktiviert.

On Die Hintergrund ist bei eingeschaltetem Radio immer aktiv.

Audio

Drücken Sie den Frequenzsteller **Tune** zum Auswählen. Drehen Sie diesen, um Höhen/Bässe anzupassen. Drücken Sie zur Bestätigung.

Treble Passen Sie die Höhen zwischen -5 (Mimimum), und 5 (Maximum) an.

Bass Passen Sie den Bass zwischen -5 (Mimimum), und 5 (Maximum) an.

Clock

Die Uhr wird automatisch eingestellt. Wenn Sie kein DAB-Signal empfangen können, lassen sich Uhrzeit und Datum durch Auswählen von *Set clock* im Optionsmenü manuell einstellen.

Energiesparmodus

Élan II gehört zur Produktfamilie PURE EcoPlus, diese Geräte sind für einen möglichst geringen Stromverbrauch ausgelegt und nehmen im Standby-Betrieb weniger als 1 Watt auf. Dies wird u. a. dadurch erreicht, dass im Standby-Betrieb keine Intellitext-Nachrichten empfangen und gespeichert werden. Zwei Optionen stehen zur Verfügung:

On (Standard)	Ihr Élan bringt die Intellitext-Daten automatisch auf den neuesten Stand, sobald Sie einen Intellitext-fähigen Sender einstellen. Im Standby-Betrieb werden keine Intellitext-Daten empfangen.
Off	Ihr Gerät empfängt auch im Standby-Betrieb Intellitext-Daten von dem Sender, von dem Sie zuletzt Intellitext-Daten angesehen haben. Dadurch steigt jedoch der Stromverbrauch im Standby-Betrieb.

Anmerkung: Wenn Sie das optional erhältliche ChargePAK C6L oder sechs C-Batterien (siehe unten) einsetzen, wird das Radio nach dem Drücken der **Standby**-Taste vollständig abgeschaltet, also nicht im Standby-Betrieb gesetzt, wenn es nicht am Netz angeschlossen ist.

Software-Updates

Möglicherweise stehen künftig Software-Updates für Ihr Élan zur Verfügung. Wenn SIe Ihr Produkt registrieren und eine gültige E-Mail-Adresse angeben, erhalten Sie eine Bestätigung zu Software-Updates (registrieren Sie sich unter www.pure.com/register). Verfügbare Software-Updates* werden auch unter http://support.pure.com aufgeführt.

So aktualisieren Sie Ihr Radio:

1. Halten Sie die Taste **Menu** drei Sekunden lang gedrückt, um auf das Wartungsmenü zuzugreifen.
2. Wählen Sie „Upgrade“ aus, und befolgen Sie die Anweisungen der Upgrade-Software.

Zurücksetzen des Radios

Setzt das Radio zurück, entfernt alle Speicherplätze, löscht die Senderliste und setzt alle Optionen auf die Standardwerte zurück.

1. Halten Sie die Taste **Menu** drei Sekunden lang gedrückt, um auf das Softwaremenü zuzugreifen.
2. Drehen Sie das Wählrad **Tune**, um *„Factory reset“* auszuwählen, und drücken Sie das Wählrad, um das Zurücksetzen zu bestätigen.

Verwenden von ChargePAK™

PURE ChargePAK C6L ist ein wiederaufladbarer Akku, der in den Sockel im Batteriefach des Radios eingesetzt wird. Wird Ihr Radio mit einem Netzanschluss verbunden, wird das ChargePAK aufgeladen, und das Batteriesymbol in der Anzeige wird animiert. Ist der ChargePAK vollständig aufgeladen, erlischt das Batteriesymbol.

Anmerkung: *Élan II kann nur mit einem ChargePAK C6L* oder mit C-Batterien *betrieben werden. Verwenden Sie kein anderes ChargePAK-Modell. Befolgen Sie sorgfältig die separaten Einsetzanweisungen zum ChargePAK C6L.*

* Sie benötigen einen PC mit Internet-Anschluss und Betriebssystem Windows XP/Vista und ein passendes USB-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten).

Verwenden des Weckers in Verbindung mit ChargePAK C6L oder Batterien
Wird das Radio mit einem aufladbaren ChargePAK-Akku oder mit C-Batterien betrieben und ist das Radio nicht mit einem Netzanschluss verbunden, wird es vollständig ausgeschaltet, wenn Sie die Taste **Standby** drücken. In diesem Fall erscheint nach dem Drücken der Taste **Standby** kurz die Meldung „Disabling alarm“, sodass der Weckton nicht ertönt.

Hilfe und Spezifikationen

Sekundärsender/inaktive Sender

(<</>>) Sekundäre DAB-Dienste
Sekundäre Dienste beziehen sich auf einige Sender und bieten zusätzliche Informationen oder alternative Inhalte und werden ggf. nur zu bestimmten Zeiten ausgestrahlt. Stehen für einen Sender sekundäre Dienste zur Verfügung, wird hierfür ‘>>’ neben dem Namen in der Senderliste angezeigt. Der sekundäre Dienst erscheint neben dem Sender in der Liste. Ein sekundärer Dienst weist vor dem Namen in der Senderliste die Markierung „<<“ auf.

(?) Inaktive oder nicht verfügbare DAB-Sender
Inaktive oder nicht verfügbare Sender erscheinen auf der Senderliste mit einem vorangestellten „?“ und können nicht ausgewählt werden. Ein Sender kann inaktiv oder nicht verfügbar sein, weil er im Moment nicht sendet (erkundigen Sie sich beim Sender) oder weil der Sendebetrieb insgesamt eingestellt wurde. Es kann auch sein, dass die Signalstärke des Multiplexes, über das der Sender ausgestrahlt wird, nicht ausreichend ist.

Tipps und Tricks

In der Anzeige erscheint ‘Keine Sender verfügbar’.
Nutzen Sie die Autotune-Funktion (Seite 9) zur automatischen Sendersuche. Durch Ändern der Stellung Ihres Geräts oder der Antenne können Sie einen besseren Senderempfang erreichen.

Empfang neuer DAB-Sender, die ihren Sendebetrieb gerade aufgenommen haben.
Verwenden Sie die Autotune-Funktion (Seite 9) zur Suche nach neuen Sendern, zum Entfernen nicht verfügbarer Sender und zur Aufnahme von neuen DAB-Diensten in die Senderliste.

DE

Benötigen Sie Hilfe?

Wir möchten, dass Sie den optimalen Nutzen aus Ihrem Élan II und aus den Möglichkeiten des digitalen Radios ziehen. Wenn Sie nach dem Lesen dieses Handbuchs Fragen zu diesem Produkt haben, besuchen Sie unsere Support-Website, oder wenden Sie sich per Telefon oder E-Mail an unser Support-Team.

Rückgabe und Reparatur

Sollte dieses Produkt während des Gewährleistungszeitraums eine Fehlfunktion aufweisen, organisieren wir die Reparatur oder tauschen das Produkt bei Bedarf aus. In den Gewährleistungsinformationen im Handbuch finden Sie Angaben zum Gewährleistungszeitraum sowie zu den Bedingungen.

+44 (0)845 148 9001
(9:00 Uhr–17:30 Uhr, Mo–Fr)

support@pure.com
support.pure.com

Technische Daten

Allgemein	Stereo-Digitalradio mit Band III und UKW ETSI EN 300 401-kompatibel und Dekodierung aller DAB-Übertragungsmodi 1-4 bis zu 192 kbps. Unterstützt FM RDS und RadioText.
Frequenzbereiche:	DAB Band III 174–240 MHz, FM 87,5–108 MHz.
Lautsprecher:	Zwei Vollbereichslautsprecher (3”)
Audioausgabe:	2,5 Weff. je Kanal 5 Weff. gesamt
Eingänge:	12V DC-Netzadapterbuchse (230-V-Adapter im Lieferumfang enthalten), Mini-USB-Anschlussbuchse für Software-Upgrades, 3,5-mm-Eingang für Zusatzgeräte.
Ausgangsanschlüsse:	3,5-mm-Buchse für Stereokopfhörer
Netzbetrieb:	Externer Netzadapter (im Lieferumfang) für 230 V AC auf 12 V (0,8 A) DC.
Leistungsaufnahme:	In Bereitschaft 0,9 W In Betrieb 2,9 W im Durchschnitt
Batteriebetrieb:	ChargePAK C6L (nicht enthalten)
Zulassungen:	CE-Gütezeichen. Erfüllt die EMV- und Niederspannungsrichtlinien (2004/108/EG und 2006/95/EG).
Abmessungen (mm):	280 Höhe x 161 Breite x 88 Tiefe.
Antenne:	Integrierte Teleskopantenne

Copyright
Copyright 2009, Imagination Technologies Limited. Alle Rechte vorbehalten. Ohne ausdrückliche schriftliche Zustimmung durch Imagination Technologies Limited ist jede Vervielfältigung dieser Publikation auch auszugsweise sowie ihre Verbreitung, Übermittlung, Abschrift, Speicherung in einem Datenverarbeitungssystem oder Übersetzung in eine natürliche Sprache oder Programmiersprache in jeglicher Form, sei sie elektronisch, mechanisch, magnetisch, manuell oder anderweitig, und jegliche Offenlegung an Dritte verboten.

Marken
Élan II, das Élan II-Logo, Intellitext, textSCAN, ChargePAK, ReVu, PURE, das PURE-Logo, EcoPlus, das EcoPlus-Logo, Imagination Technologies und das Imagination Technologies-Logo sind Marken oder eingetragene Marken von Imagination Technologies Limited. Ale anderen Produkte sind Marken der jeweiligen Unternehmen. Version 1, September 2009.

Table des matières

Préparation à l'emploi 2
Programmation 2
Détail des commandes 3
Connectique arrière 3
Connexion d'un lecteur auxiliaire 3

Écouter la radio 4
Commutation entre les sources DAB, FM et entrée auxiliaire 4
Changement de station 4
Utilisation des présélections 5
Sélection des informations affichées à l'écran 5
Utilisation de la fonction textSCAN™ 5
Intellitext® 6
ReVu™ – pause et reprise d'un programme en cours 6

Programmation de l'alarme & des minuteries 7

Programmation de l'alarme 7
Programmation de la minuterie de cuisine 8
Programmation de la minuterie de mise en veille 8

Options et paramètres 9
Options DAB 9
Autotune (syntonisation automatique) 9
Options Intellitext 9
Options FM 9
Options générales 9
Rétroéclairage 9
Audio 9
Horloge 9
Économie d'énergie 10
Mises à jour logicielles 10
Utilisation d'une batterie ChargePAK™ 10

Assistance et caractéristiques techniques 11
Services annexes et stations inactives 11
Conseils et astuces 11
Caractéristiques techniques 12

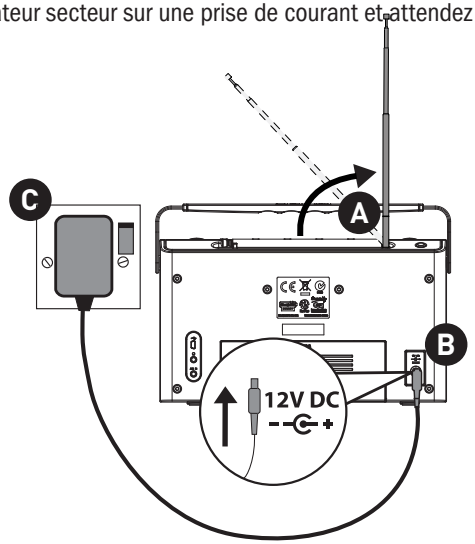
Préparation à l'emploi

Programmation

***Remarque** : Si vous disposez d'une batterie rechargeable ChargePAK C6L (vendue séparément), installez-la AVANT de brancher la radio. Veuillez suivre les instructions de montage fournies avec la batterie ChargePAK C6L.*

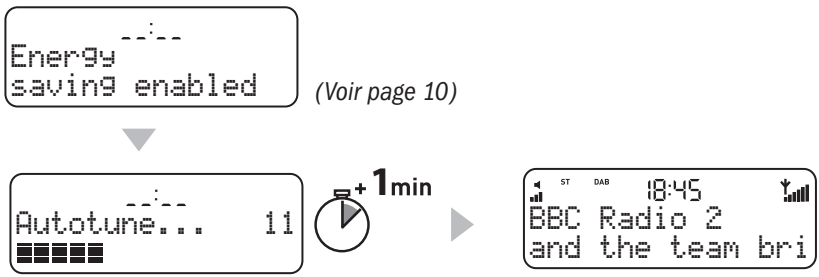
1

A Déclipsez l'antenne de son support situé sur le dessus de la radio, puis déployez-la
B complètement.
Branchez le connecteur de l'adaptateur secteur fourni dans la prise correspondante à l'arrière de la radio.
C Branchez l'adaptateur secteur sur une prise de courant et attendez que la radio s'allume.



2

Attendez que votre Élan II ait terminé la syntonisation automatique sur toutes les stations DAB qu'il reçoit (environ 1 minute). Lorsque la syntonisation automatique est terminée, une station est sélectionnée.



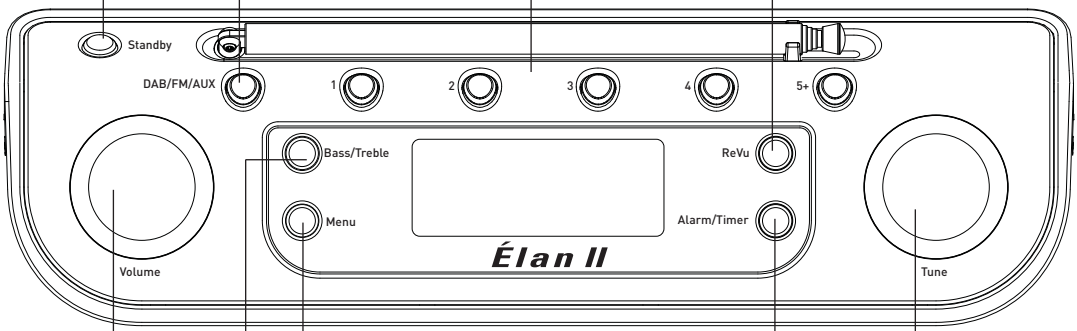
Détail des commandes

StandbyMise sous tension et en veille (désactivé en présence du ChargePAK).

Présélections 1 à 5+
Permettent de mémoriser jusqu'à 50 stations DAB ou FM.

ReVu
Appuyez pour mettre en pause puis reprendre le programme radio DAB en cours. Tournez la molette **Tune** pour effectuer une avance/un retour rapide. Maintenez enfoncé pour revenir au programme en direct.

DAB/FM/AUX
Permet de commuter entre les différentes sources.



Volume
Tournez la molette pour régler le volume. Appuyez sur la molette pour couper le son.

Menu
Accès aux options de configuration de la radio.

Bass/Treble
Réglage des caractéristiques audio

Alarm/Timer
Programmation de l'alarme, de la minuterie de cuisine et de la mise en veille.

Tune
Tournez la molette pour naviguer dans les menus et appuyez sur la molette pour valider les sélections.

Connectique arrière

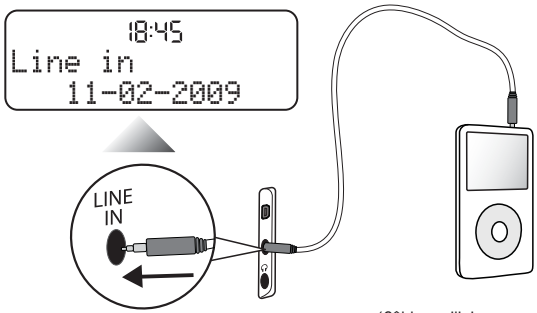
Port USB (type mini-B) pour les mises à jour logicielles.

Prise casque format mini-jack.

Entrée stéréo analogique pour iPod, lecteur de CD, etc.

Connexion d'un lecteur auxiliaire

FR

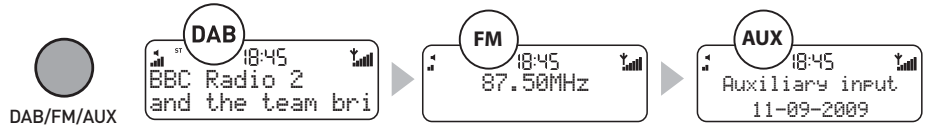


(Câble auxiliaire non fourni)

Écouter la radio

Commutation entre les sources DAB, FM et entrée auxiliaire

Appuyez sur la touche **DAB/FM/AUX**



Changement de station

Lorsque vous êtes en mode DAB

1. Tournez la molette **Tune** vers la gauche ou la droite pour faire défiler la liste des stations DAB disponibles. Le nom de la station écoutée à cet instant reste indiqué sur la première ligne de l'écran.
2. Appuyez sur la molette **Tune** pour changer de station.

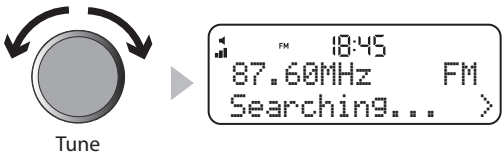
Lorsque vous écoutez une station FM

Syntonisation automatique

Tournez la molette **Tune** vers la gauche ou la droite pour rechercher la station FM précédente ou suivante sur la bande de fréquences.

Syntonisation manuelle

1. Sélectionnez le mode manuel de syntonisation FM (voir page 9).
2. Tournez la molette **Tune** vers la gauche ou la droite pour reculer ou avancer sur la bande de fréquences par incréments de 0,05 MHz.



Utilisation des présélections

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 25 présélections DAB et 25 présélections FM.

Mémorisation d'une présélection

1. Syntonisez la radio sur la station DAB ou FM que vous voulez mémoriser dans la présélection.
2. Maintenez enfoncé la touche de présélection (**1**-**5**) à laquelle vous souhaitez affecter la station jusqu'à ce que le message « Preset saved » (Présélection enregistrée) s'affiche à l'écran.
3. Vous pouvez également appuyer sur la touche de présélection **5+** puis tourner la molette **Tune** pour choisir un bloc de présélection entre 1 et 25. Appuyez ensuite sur la molette **Tune** pour valider la présélection.

Accès à une présélection

Pour accéder à une présélection, appuyez tout simplement sur la touche de présélection (**1**-**5**) à laquelle a été affectée la station que vous souhaitez écouter. Pour les présélections supérieures à 5, appuyez sur la touche **5+** puis tournez la molette **Tune** pour sélectionner la présélection voulue, et appuyez sur la molette pour valider.

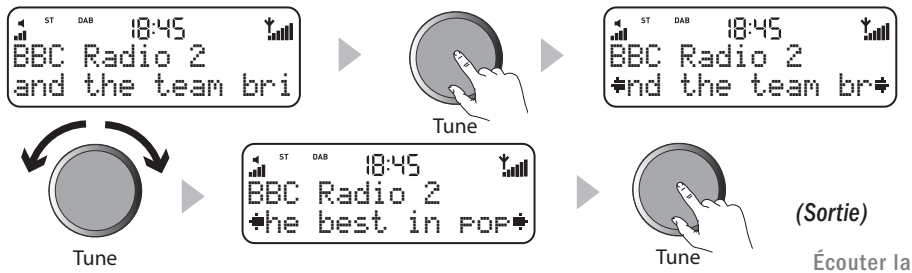
Sélection des informations affichées à l'écran

Pour modifier les informations affichées à l'écran, appuyez sur la touche **Menu**, puis tournez la molette pour sélectionner « Info display » Appuyez sur la molette pour valider, puis tournez-la pour faire défiler les options disponibles :

Scrolling text	Informations diffusées sous la forme de texte défilant par la plupart des stations DAB et certaines stations FM (avec RDS).
Date	La date du jour, automatiquement mise à jour par le signal DAB.
Signal strength	Une barre indiquant la puissance du signal.
Signal quality	Indication de la qualité du signal DAB : 85 à 100 = bonne; 70 à 84 = moyenne; 0 à 69 = mauvaise.

Utilisation de la fonction textSCAN™

1. Si vous avez sélectionné l'option « Scrolling text » comme type d'informations affichées, que ce soit en mode DAB ou FM (avec RDS), vous pouvez appuyer sur la molette **Tune** pour arrêter le défilement du texte.
2. Tournez la molette vers la gauche ou vers la droite pour faire défiler le message affiché à l'écran. Appuyez à nouveau sur la molette **Tune** pour quitter la fonction textSCAN.



FR

Intellitext®

La fonction Intellitext offre sur demande des informations textuelles comme les résultats sportifs, les prévisions météo et les actualités diffusés par les stations DAB prenant en charge ce service. Le texte est actualisé par les diffuseurs, et mémorisé par l'appareil pendant que vous écoutez une station. La fonction Intellitext se base sur un classement par stations et une répartition en différentes catégories, par ex. Football, Cricket, Gros titres, etc.

Pour afficher les messages Intellitext

1. Appuyez sur la touche **Menu** pour accéder au menu puis tournez la molette **Tune** pour sélectionner « Intellitext ». Appuyez sur la molette **Tune** pour sélectionner « View » (Afficher) et accéder à une liste de stations qui diffusent des informations Intellitext (si le message « No data » (Aucune donnée) s'affiche, vous devez rester calé quelques minutes sur une station qui diffuse des informations Intellitext pour pouvoir recevoir ces informations).
2. Appuyez sur la molette **Tune** pour sélectionner une station, puis tournez et appuyez sur cette même molette pour naviguer dans les catégories Intellitext pour cette station, par exemple Radio 5> SPORT > FOOTBALL. Les informations sélectionnées défilent à l'écran. Appuyez sur la touche **Menu** pour revenir à la catégorie précédente.

***Remarque** : Vous pouvez utiliser la fonction textSCAN (page 5) pour mettre en pause et contrôler le défilement des messages Intellitext.*

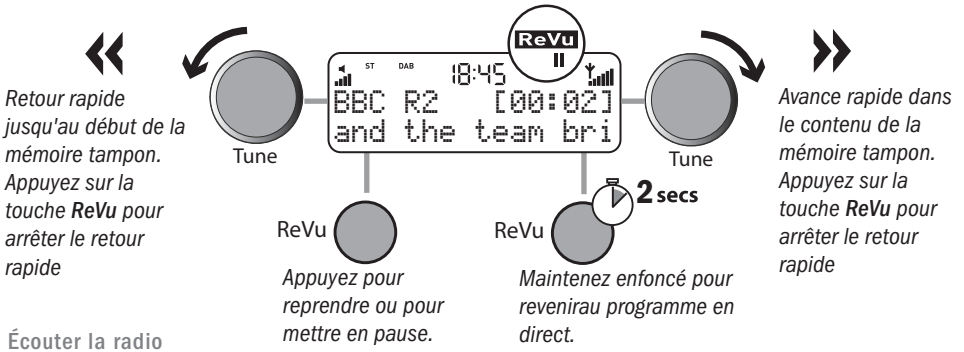
ReVu™ – pause et reprise d'un programme en cours

ReVu vous permet de mettre en pause et de réécouter le programme en cours d'écoute, en l'enregistrant dans la mémoire tampon de la radio. Vous pouvez réécouter environ 10 à 15 minutes de programmes en fonction de la qualité d'émission et/ou de la durée d'écoute.

Pour mettre en pause puis reprendre le programme en cours

1. Appuyez sur la touche **ReVu** pour mettre en pause la station en cours d'écoute et accéder au mode ReVu.

2. Lorsque la radio est en pause, vous pouvez procéder comme suit :


Retour rapide jusqu'au début de la mémoire tampon. Appuyez sur la touche ReVu pour arrêter le retour rapide
Tune
ReVu
ST DAB 18:45
BBC R2 [00:02]
and the team bri
Tune
Avance rapide dans le contenu de la mémoire tampon. Appuyez sur la touche ReVu pour arrêter le retour rapide
ReVu
Appuyez pour reprendre ou pour mettre en pause.
ReVu
2 secs
Maintenez enfoncé pour revenirau programme en direct.

Programmation de l'alarme & des minuteries

Programmation de l'alarme

1. Appuyez sur la touche **Alarm/Timer** et sélectionnez « Alarm » (Alarme) à l'aide de la molette Tune afin d'afficher l'écran d'état des alarmes.
2. Appuyez sur la molette **Tune** pour accéder au menu des alarmes. Vous pouvez choisir parmi six options d'alarme présentées sur la dernière ligne en bas de l'écran, la première ligne en haut de l'écran affichant le réglage actuel. Si vous souhaitez modifier un réglage, appuyez sur la molette puis tournez-la pour faire un nouveau choix et appuyez à nouveau sur la molette pour valider le changement

Set alarm (Régler l'alarme)
Appuyez sur la molette **Tune** pour choisir entre « Alarm on » (l'alarme active) ou « Alarm off » (l'alarme non active). Le symbole qui s'affiche à l'écran indique que l'alarme est active.

Set time (Régler l'heure)
Appuyez sur la molette **Tune** pour régler l'heure de déclenchement de l'alarme. Tournez la molette pour régler l'heure puis appuyez pour confirmer. Répétez l'opération pour régler les minutes.

Set days (Régler les jours)
Appuyez sur la molette **Tune** pour régler les jours où l'alarme doit se déclencher. Vous avez le choix entre : *Once only* (alarme une fois), *Daily* (tous les jours), *Weekday* (du lundi au vendredi), *Weekend (week-end)*, *Saturday (samedi)* ou *Sunday (dimanche)*.

Set mode (Régler le mode alarme)
Appuyez sur la molette **Tune** pour choisir entre les options suivantes : *DAB*, *FM* ou *Tone* (Sonnerie).

Select station (Choisir une station)
Si vous avez réglé le mode alarme sur *DAB* ou *FM*, sélectionnez l'option « *Select station* » puis choisissez une station DAB ou FM présélectionnée et enfin appuyez sur la molette **Tune** pour confirmer. L'option *Last tuned* (Dernière syntonisation) syntonise la radio sur la dernière station FM écoutée.

Alarm Volume (Volume de l'alarme)
Si le mode alarme est réglé sur *DAB* ou *FM*, appuyez sur la molette **Tune** pour changer le volume de l'alarme. Tournez la molette **Tune** vers la gauche pour diminuer le volume de l'alarme ou vers la droite pour l'augmenter. Appuyez ensuite sur la molette pour confirmer.

Arrêt d'une alarme déclenchée

Pour interrompre une alarme déclenchée sur sonnerie, appuyez sur la molette **Tune** ou bien sur la touche **Standby**. Pour interrompre une alarme déclenchée sur la radio, appuyez sur n'importe quelle touche.

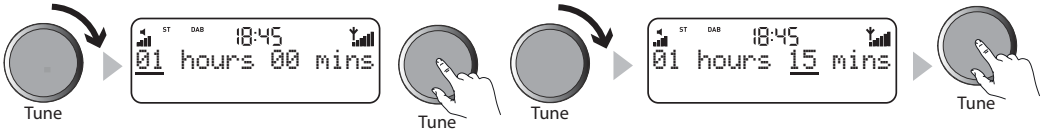
FR

Programmation de la minuterie de cuisine

Votre Élan II offre une fonction minuterie dont le compte à rebours déclenche un bip après une durée définie – très pratique en cuisine.

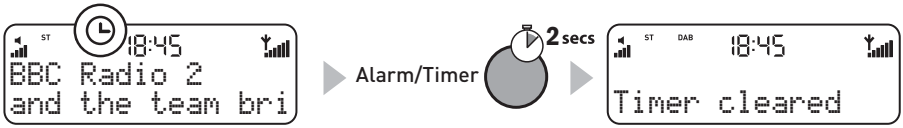
Pour programmer la minuterie de cuisine

1. Appuyez sur la touche **Alarm/Timer**, tournez la molette **Tune** pour afficher « Kitchen timer » puis appuyez sur la molette pour valider.
2. Tournez la molette **Tune** pour changer l'heure, puis appuyez sur la molette pour confirmer. Recommencez pour changer les minutes puis appuyez pour confirmer et déclencher le compte à rebours de la minuterie. apparaît à l'écran.



Pour arrêter la minuterie de cuisine

Pour arrêter la minuterie de cuisine et la réinitialiser avant qu'elle ne se déclenche, maintenez enfoncée la touche **Alarm/Timer** pendant deux secondes, jusqu'à ce que le message « *Timer cleared* » s'affiche.



Programmation de la minuterie de mise en veille

Votre Élan II intègre une fonction de mise en veille qui met votre radio en veille (ou qui l'éteint si elle est alimentée par un ChargePAK ou des piles) au bout d'une durée prédéfinie. Utilisez cette fonction si vous souhaitez vous endormir au son de la radio.

Pour programmer la mise en veille

1. Appuyez sur la touche **Alarm/Timer**, tournez la molette **Tune** pour afficher *Sleep timer* (Minuterie de mise en veille), puis appuyez sur la molette **Tune** pour valider.
2. Tournez la molette **Tune** pour régler la durée de la minuterie entre 15 et 90 minutes, par intervalles de quinze minutes. Appuyez sur la molette pour lancer la minuterie de mise en veille.

Pour arrêter la mise en veille

Sélectionnez l'écran *Sleep Timer* puis programmez la durée de la mise en veille sur *Sleep Off*. Vous pouvez également maintenir enfoncée la touche **Alarm/Timer** pendant trois secondes jusqu'à ce que le message « *Timer cleared* » s'affiche.

Options et paramètres

Appuyez sur la touche **Menu** pour accéder aux options, tournez la molette **Tune** pour faire défiler les options et les modifier, et validez en appuyant sur la molette.

Options DAB

Autotune (syntonisation automatique)

Cette fonction permet d'explorer toutes les fréquences DAB en bande III à la recherche des stations, et de compléter automatiquement la liste des stations reçues avec celles nouvellement trouvées. Elle permet également de supprimer les stations inactives. Pour désactiver la fonction Autotune, appuyez sur **Menu**.

Options Intellitext

Sélectionnez « Intellitext » et tournez la molette **Tune** pour accéder aux options suivantes permettant de gérer les messages Intellitext.

Set timeout Vous pouvez définir une suppression des messages Intellitext périmés au bout d'1 semaine (défaut) ou d'1 journée.

Clear all Suppression immédiate de tous les messages Intellitext mémorisés.

Options FM

Mode de recherche FM

Seek Lorsque vous tournez la molette **Tune**, la radio syntonise sur la première station qu'elle trouve dont le signal est assez puissant.

Manual Lorsque vous tournez la molette **Tune**, la radio avance ou recule sur la bande de fréquences par incréments de 0,05 MHz.

Mode FM stéréo

Vous avez le choix entre le mode *Stéréo* (défaut) ou *Mono*. Le mode mono permet parfois d'obtenir un son de meilleure qualité lorsque le signal reçu en stéréo est trop faible.

Options générales

Rétroéclairage

Timed Le rétroéclairage s'allume dès lors que vous appuyez sur une touche et pour une durée de 7 secondes (défaut).

Off Le rétroéclairage ne s'allume pas.

On Le rétroéclairage est toujours allumé lorsque la radio est en fonctionnement.

FR

Audio

Appuyez sur la molette **Tune** pour sélectionner une option, puis tournez la molette pour régler les graves ou les aigus, et appuyez une nouvelle fois pour valider.

Treble (aigus) Réglez les aigus entre -5 (minimum), et 5 (maximum).

Bass (graves) Réglez les graves entre -5 (minimum), et 5 (maximum).

Horloge

L'horloge se met à l'heure automatiquement. Toutefois, si vous ne parvenez pas à recevoir de signal DAB, il est possible de régler l'heure et la date manuellement en sélectionnant «*Set Clock*» à partir du menu des options.

Économie d'énergie

Votre Élan II fait partie de la famille des produits PURE EcoPlus, conçus et fabriqués pour consommer le moins d'énergie possible lorsqu'ils sont en marche, et moins de 1 Watt en veille. Cette faible consommation est obtenue en partie par le fait que les messages Intellitext ne sont pas recueillis ni mémorisés lorsque l'appareil est en veille. Les 2 options disponibles sont les suivantes :

On (défaut) Votre Élan II actualise les informations Intellitext dès lors que vous syntonisez la radio sur une station qui diffuse de telles informations. Les informations Intellitext ne sont pas captées en mode veille.

Off Votre Élan II recueille les informations Intellitext même en mode veille, en se syntonisant sur la dernière station utilisée pour consulter les messages Intellitext, ce qui augmente la consommation électrique en veille.

Remarque : si vous l'équipez d'une batterie optionnelle ChargePAK C6L ou de 6 piles LR14 (voir ci-dessous), l'appareil s'éteint complètement lorsque vous appuyez sur la touche **Standby**, au lieu de passer en mode veille, et ce tant qu'il n'est pas branché sur une prise secteur.

Mises à jour logicielles

Des mises à jour logicielles sont susceptibles d'être disponibles à l'avenir pour votre Élan II. Si vous enregistrez votre produit et nous communiquez une adresse valide de courriel, vous serez avisé de la mise à disposition de ces mises à jour (pour vous enregistrer, connectez-vous sur www.pure.com/register). Les mises à jour logicielles* disponibles sont également répertoriées sur le site http://support.pure.com

Pour mettre à niveau votre radio

1. Appuyez sur la touche **Menu** pendant 3 secondes pour accéder au menu de maintenance.
2. Sélectionnez « *Upgrade* » (Mise à jour) et suivez les instructions fournies avec la mise à jour.

Réinitialiser votre radio

Réinitialiser votre radio vous permet d'en effacer toutes les présélections et la liste des stations mémorisées, et de rétablir toutes les options à leur choix par défaut.

1. Maintenez enfoncée la touche **Menu** pendant 3 secondes pour accéder au menu logiciel.
2. Tournez la molette **Tune** pour choisir « *Factory Reset* » (Restauration de la configuration d'usine), puis appuyez sur la molette **Tune** pour confirmer la réinitialisation.

Utilisation d'une batterie ChargePAK™

L'option PURE ChargePAK C6L est une batterie rechargeable qui se branche à la radio via le compartiment piles. À chaque fois que votre radio est branchée à une prise de courant, le ChargePAK entre en cycle de charge et l'icône de la batterie située sur l'écran s'anime. Lorsque le ChargePAK est complètement chargé, l'icône de la batterie disparaît.
Vous pouvez également utiliser 6 piles LR14 pour alimenter votre Élan II ; insérez-les pour ce faire conformément au schéma figurant dans le compartiment piles.

Remarque: *l'alimentation de votre Élan II sur batterie ne peut se faire qu'avec le modèle ChargePAK C6L. N'utilisez aucun autre modèle ChargePAK. Veuillez lire attentivement les instructions d'installation fournies avec le ChargePAK C6L*

*Nécessite un PC connecté à Internet et équipé de Windows XP ou Vista, ainsi qu'un câble USB adapté (non fourni).

Utilisation de l'alarme avec un ChargePAK C6L ou avec des piles

Lorsque l'appareil est équipé d'une batterie rechargeable ChargePAK ou de piles LR14 et que l'appareil n'est pas branché au secteur, la radio s'éteint complètement lorsque la touche **Standby** est enfoncée. Dans ce cas, le message « Disabling alarm » apparaîtra brièvement une fois que vous aurez appuyé sur la touche **Standby**. Il indique que l'alarme ne sonnera pas, même si elle a été préalablement paramétrée.

Assistance et caractéristiques techniques

Services annexes et stations inactives

(>>/<<) Services DAB annexes

Des services annexes sont disponibles sur certaines stations, fournissant des informations supplémentaires ou des contenus alternatifs, et pouvant être diffusés à certains moments seulement. Si une station propose des services annexes, le symbole « >> » apparaît en regard de son nom dans la liste des stations et le service annexe apparaît à la suite de la station dans la liste. Un service annexe est symbolisé par le symbole « << » inséré avant son nom dans la liste des stations.

(?) Stations DAB inactives ou indisponibles

Les stations inactives ou indisponibles sont précédées par un « ? » dans la liste et sont impossibles à syntoniser. Une station peut être inactive ou indisponible parce qu'elle ne diffuse pas de programmes à cet instant (renseignez-vous auprès de la station) ou parce qu'elle a complètement cessé toute activité. Par ailleurs, il se peut que le signal ne soit pas assez puissant pour recevoir le multiplexeur sur lequel la station diffuse.

Conseils et astuces

L'écran affiche le message « No stations available » (Aucune station détectée).

Utilisez la fonction de syntonisation automatique (voir page 9) pour rechercher les nouvelles stations, supprimer des stations obsolètes et ajouter de nouvelles stations DAB à la liste des stations déjà disponibles. Essayez de changer la radio ou l'antenne de position.

Besoin d'aide ?

Nous souhaitons que votre Élan II vous apporte le meilleur de la technologie et que vous puissiez bénéficier de tous les avantages qu'une radio numérique peut offrir. Si vous avez des questions sur le produit après la lecture de ce manuel, veuillez consulter le site Internet de notre support en ligne ou veuillez contacter un membre de notre équipe du support par téléphone ou par e-mail.

Retours et réparations

Si ce produit laisse apparaître une défaillance pendant la période de garantie, nous procéderons à sa réparation ou son remplacement si nécessaire. Veuillez prendre connaissance des informations de garantie mentionnées quant à la durée et aux conditions de la garantie

+44 (0)845 148 9001
(de 9h00 à 17h30, du lundi au vendredi)

support@pure.com
support.pure.com

FR

Caractéristiques techniques

Général	Radio numérique stéréo, réception de toutes les fréquences FM et DAB en bande III. Compatible ETSI EN 300 401 et capable de décoder les modes de transmission DAB1 à 4, à un débit atteignant 192 kbps. Prise en charge des informations RDS associées aux stations FM et de la fonction RadioText.
fréquences :	DAB bande III 174 à 240 MHz, FM 87.5 à 108 MHz.
Haut-parleurs :	2 haut-parleurs 3” à gamme étendue.
Puissance :	2,5 W RMS par haut-parleur ; Amplificateur 5 W RMS.
Connectique d'entrée :	Prise pour adaptateur secteur 230 V CA - 12 V CC (fourni), port Mini-USB pour les mises à jour logicielles, entrée ligne format mini-jack pour les périphériques auxiliaires.
Connectique de sortie :	Prise casque format mini-jack.
Alimentation secteur :	Via adaptateur secteur externe 230 V CA - 12 V (0,8 A) CC.
Consommation :	0,9 W en veille ; 2,9 W en fonctionnement (en moyenne).
ChargePAK:	C6L (non fournie).
Homologations :	Certifié CE. Conforme aux directives CEM et basse tension (2004/108/CE et 2006/95/CE).
Dimensions (mm) :	L 280 x H 161 x P 88.
Antenne :	Antenne télescopique intégrée.

Copyright
Copyright 2009 Imagination Technologies Limited. Tous droits réservés. Cette publication ne saurait être copiée, distribuée, transmise, transcrite, stockée dans un système de restauration ou traduite dans un langage humain ou informatique, en tout ou partie, sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit, électronique, mécanique, magnétique, manuel ou autre, ou divulguée à de tierces parties, sans l'autorisation écrite de Imagination Technologies Limited.

Marques déposées
Élan II, le logo Élan II, Intellitext, textSCAN, ChargePAK, ReVu, PURE, le logo PURE, EcoPlus, le logo EcoPlus, Imagination Technologies et le logo Imagination Technologies sont des marques ou des marques déposées de Imagination Technologies Limited. Tous les autres noms de produit sont des marques appartenant à leurs propriétaires respectifs. Version 1 - Septembre 2009.

Sommario

Per iniziare 2
Impostazione 2
Panoramica dei comandi 3
Connettori posteriori 3
Connessione di un dispositivo ausiliario 3

Ascolto della radio 4
Commutazione tra sorgenti DAB, FM e AUX 4
Selezione di una stazione 4
Utilizzo delle preselezioni 5
Modifica delle informazioni visualizzate sullo schermo 5
Uso della funzione textSCAN™ 5
Intellitext® 6
ReVu™ – possibilità di mettere in pausa e riascoltare la radio in diretta 6

Impostazione della sveglia e dei timer 7
Impostazione della sveglia 7
Impostazione del timer per la cucina 8
Impostazione del timer di autospegnimento 8

Opzioni e impostazioni 9
Opzioni DAB 9
Autotune (Sintonizzazione automatica) 9
Opzioni Intellitext 9
Opzioni FM 9
Opzioni generali 9
Backlight (Retroilluminazione) 9
Audio 9
Orologio 9
Risparmio energetico 10
Aggiornamento software 10
Utilizzo di un ChargePAK™ 10

Guida e specifiche tecniche 11
Stazioni secondarie e inattive 11
Domande e risposte 11
Specifiche tecniche 12

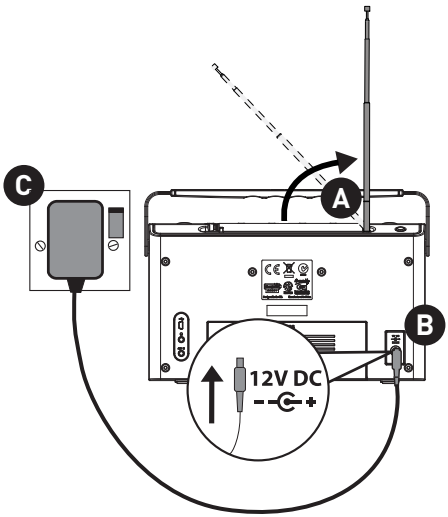
Per iniziare

Impostazione

Nota: *Se si dispone di una batteria ricaricabile ChargePAK C6L (venduta separatamente) installare la batteria PRIMA di collegare la radio. Seguire le istruzioni di installazione fornite in dotazione con la batteria ChargePAK C6L.*

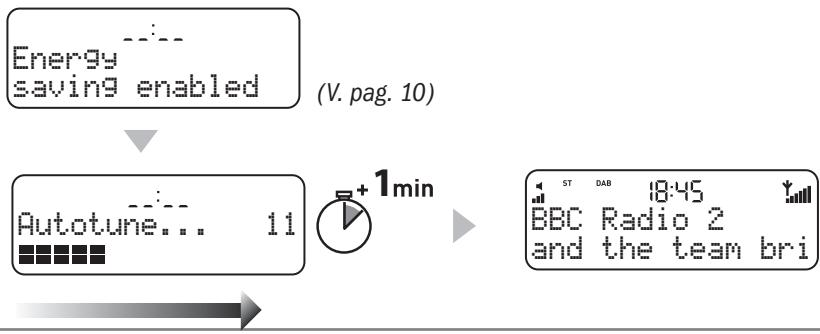
1

- **A** Sollevare l'antenna dal gancio nella parte superiore della radio ed estenderla completamente.
- **B** Inserire il connettore del trasformatore, fornito in dotazione, nella presa della parte posteriore della radio.
- **C** Collegare l'adattatore alla presa di rete e attendere l'accensione dell'unità.



2

Attendere che Élan II completi la sintonizzazione automatica, che consentirà di trovare tutte le stazioni DAB disponibili (questa operazione richiederà circa un minuto). Una volta completata la sintonizzazione automatica, verrà selezionata una stazione.



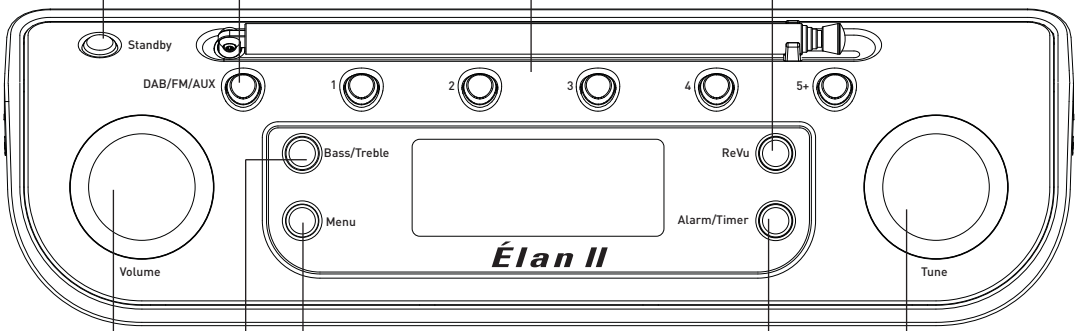
Panoramica dei comandi

Standby
Accensione e attivazione della modalità standby (spegnimento se sono state inserite le batterie ChargePAK)

Preselezioni 1-5+
Memorizzazione di un massimo di 50 stazioni di preselezione, DAB o FM

ReVu
Pressione: messa in pausa e ascolto di radio DAB in diretta. Rotazione della manopola **Tune**: avanti/indietro veloce. Pressione prolungata: ritorno alla trasmissione radio

DAB/FM/AUX
Commutazione tra sorgenti DAB, FM e AUX



Volume
Rotazione della manopola: regolazione del volume. Pressione: disattivazione dell'audio

Menu
Accesso alle opzioni di impostazione della radio

Bass/Treble
Regolazione delle impostazioni audio

Alarm/Timer
Impostazione della sveglia, del timer da cucina o del timer di autospegnimento

Tune
Rotazione: navigazione nei menu. Pressione: conferma della selezione

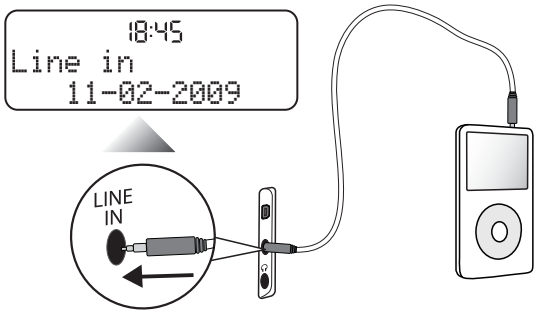
Connettori posteriori

Connettore USB per l'aggiornamento del software (tipo mini-B)

Uscita per spinotto cuffie da 3,5 mm

Ingresso stereo analogico per iPod, lettore CD, ecc.

Connessione di un dispositivo ausiliario



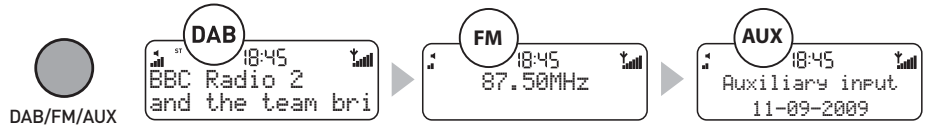
(Il cavo AUX, ausiliario, non è in dotazione)

IT

Ascolto della radio

Commutazione tra sorgenti DAB, FM e AUX

Premere il tasto **DAB/FM/AUX**



Selezione di una stazione

Durante l'ascolto delle stazioni DAB

1. Ruotare la manopola **Tune** verso destra o verso sinistra per scorrere l'elenco delle stazioni DAB disponibili. Il nome della stazione in ascolto viene visualizzato nella parte superiore dello schermo.
2. Premere la manopola **Tune** per cambiare stazione.

Durante l'ascolto delle stazioni FM

Cercare la sintonizzazione

Ruotare la manopola **Tune** verso destra o verso sinistra per ricercare la stazione FM successiva o precedente.

Sintonizzazione manuale

1. Impostare la modalità di sintonizzazione FM su 'Manual' (manuale) (vedere a pagina 9).
2. Ruotare la manopola **Tune** verso destra o verso sinistra per aumentare o diminuire la frequenza di 0,05 MHz.

Utilizzo delle preselezioni

Si possono memorizzare fino a 25 stazioni DAB e 25 stazioni FM di preselezione.

Memorizzazione di una preselezione

1. Sintonizzare la radio sulla stazione DAB o FM da memorizzare come preselezione.
2. Tenere premuto il pulsante Preselezioni (1-5) desiderato fino a quando non viene visualizzato il messaggio "Preset saved" (Preselezione salvata).
3. In alternativa, premere **5+** e ruotare la manopola **Tune** per scorrere i numeri di preselezione disponibili, da 1 a 25. Premere la manopola **Tune** per confermare la preselezione.

Selezione di una preselezione

Per selezionare una stazione di preselezione, è sufficiente premere il tasto di preselezione (**1** -**5**) a cui è associata la stazione. Per le preselezioni successive a 5, premere il tasto **5+** e ruotare la manopola **Tune**, quindi premere per selezionare la stazione di preselezione che si desidera ascoltare.

Modifica delle informazioni visualizzate sullo schermo

Per cambiare le informazioni visualizzate sullo schermo, premere il tasto **Menu**, quindi ruotare la manopola **Tune** per selezionare "info display" (Visualizzazione informazioni). Premere per selezionare, quindi ruotare per scorrere le seguenti opzioni:

Scrolling text	Informazioni trasmesse dalla maggior parte delle stazioni DAB ed FM (RDS).
Date	Data odierna aggiornata automaticamente dal segnale DAB.
Signal strength	Visualizzazione dell'intensità del segnale con un'apposita barra
Signal quality	Visualizzazione della qualità del segnale DAB: da 85 a 100 buona; da 70 a 84 sufficiente; da 0 a 69 scarsa.

Uso della funzione textSCAN™

1. Quando vengono visualizzate informazioni in DAB o FM (RDS), premere la manopola **Tune** per mettere in pausa il testo a scorrimento.
2. Ruotare la manopola verso sinistra o verso destra per scorrere lungo il messaggio di testo a scorrimento attualmente visualizzato. Per uscire da textSCAN, premere nuovamente la manopola **Tune**.

IT

Intellitext®

Il servizio Intellitext fornisce informazioni di testo su richiesta, come notizie sportive, previsioni meteo e news trasmesse dalle stazioni DAB che supportano tale servizio. Queste informazioni di testo sono aggiornate dalle emittenti radio e registrate dall'apparecchio durante l'ascolto di una stazione radio. Le informazioni Intellitext sono elencate per stazioni e suddivise in categorie, ad esempio, calcio, cricket, notizie principali, ecc.

Per visualizzare messaggi Intellitext

1. Premere **Menu** per accedere al menu e utilizzare la manopola **Tune** per selezionare 'Intellitext'. Premere la manopola **Tune** per selezionare "View" (Visualizza) e visualizzare un elenco di stazioni per le quali sono disponibili informazioni Intellitext. Se viene visualizzato "No data" (Nessun dato), sarà necessario sintonizzarsi su una stazione che trasmette informazioni Intellitext per alcuni minuti affinché le informazioni vengano ricevute.
2. Premere la manopola **Tune** per selezionare una stazione, quindi ruotare e premere per scorrere le categorie Intellitext della stazione, es. Radio 5> SPORT > FOOTBALL. Le informazioni selezionate scorreranno sul display. Premere **Menu** per tornare alla categoria precedente.

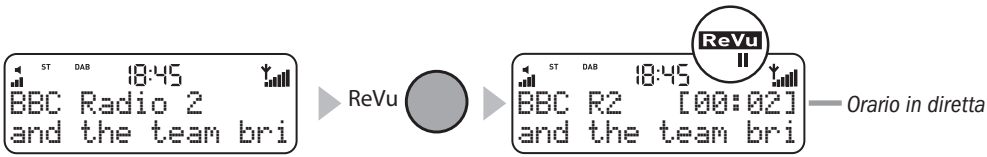
Nota: *È possibile utilizzare textSCAN (pagina 5) per mettere in pausa e controllare i messaggi di Intellitext.*

ReVu™ – possibilità di mettere in pausa e riascoltare la radio in diretta

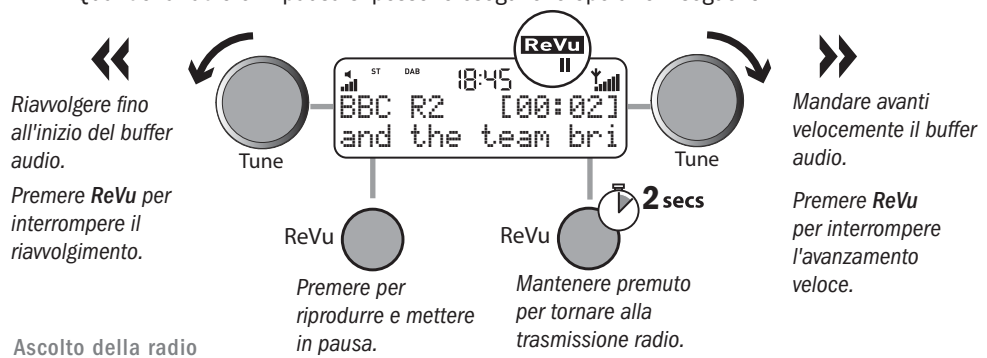
ReVu consente di mettere in pausa e riascoltare la trasmissione radio salvando una memorizzazione "buffer" audio della stazione corrente. Si possono riascoltare fino a 10-15 minuti, a seconda della qualità di trasmissione della stazione radio e/o della durata di sintonizzazione sulla stazione.

Possibilità di mettere in pausa e riascoltare la radio in diretta

1. Premere ReVu per mettere in pausa la stazione radio in ascolto e inserire il ReVu.



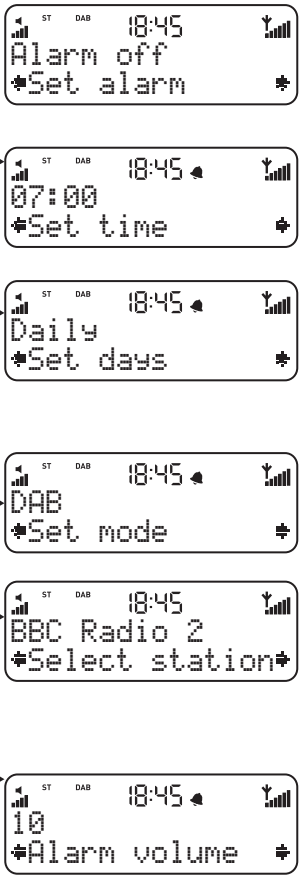
2. Quando la radio è in pausa si possono eseguire le operazioni seguenti:



Impostazione della sveglia e dei timer

Impostazione della sveglia

1. Premere il tasto **Alarm/Timer** e selezionare "Alarm" (sveglia) con la manopola Tune per visualizzare la schermata dello stato della sveglia.
2. Premere la manopola **Tune** per accedere al menu della sveglia. È possibile scorrere fino a sei opzioni di sveglia sulla riga inferiore dello schermo, mentre sulla riga superiore vengono visualizzate le impostazioni correnti. Per modificare un'impostazione, premere la manopola, ruotarla per effettuare la selezione, quindi premere nuovamente per confermare la modifica.



Impostazione della sveglia
Premere la manopola **Tune** per scegliere tra "Alarm on" (sveglia attiva) e "Alarm off" (sveglia non attiva). Il simbolo sulla schermata indica che la sveglia è attiva.

Impostazione dell'ora
Premere la manopola **Tune** per impostare l'ora della sveglia. Ruotare la manopola per impostare l'ora, quindi premere per confermare. Ripetere per regolare i minuti.

Impostazione dei giorni
Premere la manopola **Tune** per impostare i giorni in cui la sveglia deve suonare. Scegliere tra: *Once only* (il suono della sveglia non è ripetuto), *Daily* (ogni giorno), *Weekdays* (da lunedì a venerdì), *Weekend*, *Saturday (Sabato)* o *Sunday (Domenica)*.

Impostazione della modalità sveglia
Premere la manopola **Tune** per scegliere tra: DAB, FM e Suoneria.

Selezione di una stazione
Se la modalità sveglia è stata impostata come *DAB* oppure *FM* si può scegliere *"Select station" (seleziona stazione)* e scegliere una stazione DAB o una stazione di preselezione FM e quindi premere la manopola **Tune** per confermare. *Last tuned* (ultima sintonizzata) sintonizza l'ultima stazione FM ascoltata.

Volume della sveglia
Se la modalità sveglia è impostata su *DAB* oppure *FM*, premere la manopola **Tune** per variare il volume della sveglia. Ruotare la manopola **Tune** verso sinistra per abbassare il volume della sveglia e verso destra per alzarlo, quindi premere per confermare.

IT

Annullamento dell'allarme sonoro della sveglia

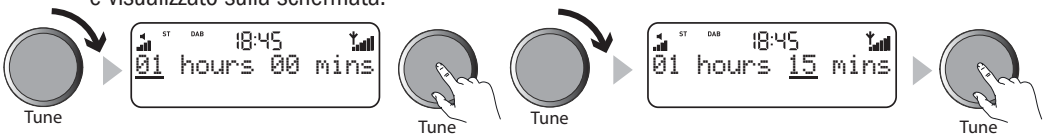
Per fermare la riproduzione della suoneria della sveglia premere la manopola **Tune** oppure premere il tasto **Standby**.
Per annullare la radio sveglia premere un tasto qualsiasi.

Impostazione del timer per la cucina

Élan II dispone di un timer con conto alla rovescia che attiverà una suoneria dopo un periodo di tempo preimpostato. Questa funzione è molto utile per l'utilizzo in cucina.

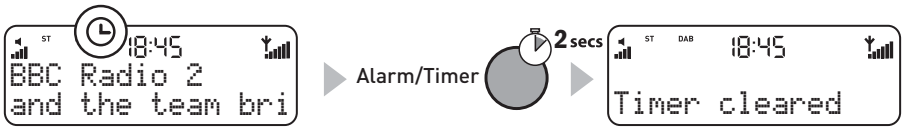
Per impostare un timer da cucina

1. Premere **Alarm/Timer**, ruotare la manopola **Tune** per visualizzare "Kitchen timer" (timer da cucina) quindi premere per selezionare.
2. Ruotare la manopola **Tune** per modificare le ore e premere per confermare. Ruotare ancora per modificare i minuti e premere per confermare e avviare il timer con conto alla rovescia. è visualizzato sulla schermata.



Annullamento di un timer da cucina

Per interrompere e riazzerare il timer da cucina prima che si attivi una suoneria, tenere premuto il tasto **Alarm/Timer** per due secondi fino alla comparsa del messaggio *"Timer cleared"*



Impostazione del timer di autospegnimento

Élan II dispone di un timer di autospegnimento che commuta la radio in standby (oppure la spegne se alimentata da una batteria ChargePAK o da batterie) una volta trascorso un determinato numero di minuti. Utilizzare questa funzione se si desidera addormentarsi ascoltando la radio.

Impostazione di un timer di autospegnimento

1. Premere il tasto **Alarm/Timer**, ruotare la manopola **Tune** per visualizzare *Sleep timer* (timer di autospegnimento), quindi premere la manopola **Tune** per selezionare.
2. Ruotare la manopola **Tune** per aumentare la durata del timer di autospegnimento da 15 a 90 minuti con intervalli di quindici minuti. Premere per far partire il timer di autospegnimento.

Annullamento di un timer di autospegnimento

Selezionare la schermata *Sleep Timer (timer di autospegnimento)* (vedere sopra) e impostare la durata del timer di autospegnimento su *Sleep Off* (autospegnimento disattivo). In alternativa, tenere premuto il tasto **Alarm/Timer** per tre secondi fino a visualizzare il messaggio *"Timer cleared"* (Timer azzerato).

Opzioni e impostazioni

Premere il tasto **Menu** per accedere al menu delle opzioni, ruotare la manopola **Tune** per scorrere e modificare le opzioni, quindi premere la manopola per selezionare.

Opzioni DAB

Autotune (Sintonizzazione automatica)

L'apparecchio esegue una scansione automatica di tutte le frequenze DAB Band III per ricercare le stazioni, aggiungere tutte le stazioni nuove all'elenco corrispondente e rimuovere le stazioni inattive. Per interrompere una sintonizzazione automatica, premere **Menu**.

Itellitext options (Opzioni Intellitext)

Selezionare "Intellitext" e utilizzare la manopola **Tune** per accedere alle opzioni seguenti per la gestione dei messaggi Intellitext.

Set timeout Cancellare i vecchi messaggi Intellitext dopo 1 settimana (predefinito) o 1 giorno.
Clear all Cancellare tutti i messaggi Intellitext immediatamente.

Opzioni FM

FM tuning mode (Modalità di sintonizzazione FM)

Seek Quando si ruota la manopola **Tune**, la radio si sintonizza sulla successiva stazione con un buon segnale.
Manual Quando si ruota la manopola **Tune**, la radio si sintonizza con incrementi o decrementi di 0,05 MHz.

FM stero mode (Modalità stereo FM)

Scegliere tra *Stereo* (predefinito) o *Mono*. La modalità mono potrebbe migliorare la qualità quando i segnali stereo sono deboli.

Opzioni generali

Backlight (Retroilluminazione)

Timed La retroilluminazione si accende per 7 secondi quando si preme un tasto qualsiasi (predefinito).
Off La retroilluminazione non si accende.
On La retroilluminazione è sempre accesa quando la radio è attiva.

Audio

Premere la manopola **Tune** per selezionare, quindi ruotare per regolare gli acuti o i bassi, quindi premere per confermare.

Treble (Acuti) Regola i toni acuti tra -5 (minimo), e 5 (alto).
Bass (Bassi) Regola i toni bassi tra -5 (minimo), e 5 (alto).

Clock (Orologio)

L'orologio si imposterà automaticamente, oltre ad aggiornare il cambio dell'ora GMT/BST (ora legale) nel Regno Unito. Tuttavia, qualora non si ricevesse un segnale DAB, l'ora e la data possono essere impostate manualmente selezionando *Set Clock* (imposta orologio) dal menu delle opzioni.

Risparmio energetico

Élan II fa parte della famiglia di prodotti PURE EcoPlus, progettata e prodotta per ridurre al minimo il consumo di energia quando l'unità è accesa e per consumare meno di 1 Watt in standby. Per ridurre i consumi, ad esempio, è stato fatto in modo che l'apparecchio non acquisisca e memorizzi i messaggi Intellitext in modalità standby. Sono disponibili due opzioni:

On Élan II aggiorna i dati Intellitext quando si sintonizza su una stazione che trasmette informazioni Intellitext. I dati Intellitext non vengono acquisiti in standby. (predefinito)

Off Élan II acquisisce i dati Intellitext in standby dall'ultima stazione da cui sono stati ricevuti dati Intellitext, ma ciò determina un aumento del consumo di energia in standby.

Nota: Se si utilizzano il ChargePAK C6L opzionale oppure le 6 pile 'C' (vedi sotto), la radio si spegnerà quando si premerà il tasto **Standby** e non entrerà in standby fino a che non sarà collegata alla rete di alimentazione elettrica.

Aggiornamento software

In futuro potranno essere disponibili aggiornamenti per Élan II. Registrando il prodotto acquistato e indicando un indirizzo e-mail valido l'utente riceverà comunicazioni relative ad aggiornamenti del software (registrarsi su www.pure.com/register). Gli aggiornamenti software* disponibili sono elencati anche all'indirizzo http://support.pure.com

Per aggiornare la radio

1. Premere mantenendo premuto il tasto **Menu** per tre secondi per accedere al menu di manutenzione.
2. Selezionare "Upgrade" (aggiornamento) e seguire le istruzioni fornite con il software di aggiornamento.

Reset della radio

Il reset della radio rimuove tutte le preselezioni, elimina l'elenco delle stazioni e ripristina tutte le impostazioni predefinite.

1. Mantenere premuto il tasto **Menu** per tre secondi per accedere al menu del software.
2. Ruotare la manopola **Tune** per scegliere *"Factory Reset"* (Reset impostazioni di fabbrica) e premere la manopola per confermare il reset.

Utilizzo di un ChargePAK™

PURE ChargePAK C6L è una batteria ricaricabile, che si inserisce nell'apposito alloggiamento nel vano batterie della radio. Ogniqualvolta la radio è connessa alla rete di alimentazione elettrica, il ChargePAK si caricherà e l'icona della batteria sulla schermata sarà attiva. Quando il ChargePAK è completamente carico, l'icona della batteria scompare.
Per alimentare Élan II, è anche possibile utilizzare 6 pile "C". Inserirle nel vano batterie come illustrato nello schema.

Nota *Élan II può essere alimentata esclusivamente dal modello di batteria ricaricabile ChargePAK C6L. Non utilizzare alcun altro modello di ChargePAK. Seguire attentamente le istruzioni di installazione fornite in dotazione di ChargePAK C6L.*

*Richiede un PC con accesso internet, Windows XP/Vista e un cavo USB adeguato (non incluso).

Utilizzo della sveglia con ChargePAK C6L o con le batterie

Quando la batteria ricaricabile ChargePAK o la batteria di pile "C" è installata e l'unità non è connessa alla rete di alimentazione elettrica, la radio si spegne completamente quando si preme il tasto **Standby**. In questo caso, il messaggio "Disabling alarm" (disattivazione sveglia) sarà visualizzato brevemente dopo aver premuto il tasto **Standby** e la sveglia non suonerà.

Guida e specifiche tecniche

Stazioni secondarie e inattive

(<</>>) Servizi secondari DAB

I servizi secondari sono disponibili su alcune stazioni e forniscono informazioni aggiuntive o contenuti alternativi, che possono essere trasmessi solo in determinati momenti. Se una stazione fornisce servizi secondari, viene contrassegnata dal simbolo “>>” a fianco del nome (nell’elenco delle stazioni); il servizio è indicato a fianco della stazione (nell’elenco). Nell’elenco delle stazioni, il servizio secondario viene indicato con il simbolo ‘<<’ riportato prima del nome.

Stazioni DAB inattive o non disponibili (?)

Le stazioni inattive o non disponibili appaiono nell'elenco delle stazioni precedute da ‘?’. Non è possibile sintonizzarsi su queste stazioni. Una stazione può essere inattiva o non disponibile perché la stazione non sta trasmettendo al momento della sintonizzazione (verificare presso la stazione) o ha interrotto tutte le trasmissioni. In alternativa, l'utente potrebbe non disporre di un segnale abbastanza forte per ricevere il Multiplex sul quale la stazione viene trasmessa.

Domande e risposte

Il display indica "No stations available" (nessuna stazione disponibile)

Utilizzare la funzione di sintonizzazione automatica (p. 9) per ricercare le stazioni. Regolare la posizione dell’antenna o della radio.

Ricezione di nuove stazioni DAB che hanno appena iniziato a trasmettere

Utilizzare la sintonizzazione automatica (p 9) per eseguire la ricerca di nuove stazioni, eliminare le stazioni non disponibili e aggiungere nuove stazioni DAB all'elenco corrispondente.

Serve aiuto?

Desideriamo che gli utenti possano utilizzare in modo ottimale tutte le funzionalità offerte dalla radio digitale Élan II. Per ottenere una riposta a eventuali ulteriori domande sul prodotto, dopo aver letto il presente manuale, visitare il nostro sito web di assistenza, oppure contattare telefonicamente o via e-mail un esperto del nostro servizio di assistenza tecnica.

Restituzioni e riparazioni

Se in questo prodotto si verifica un guasto entro il periodo coperto dalla garanzia, organizzeremo, se necessario, la sua riparazione o sostituzione. Per quanto riguarda i dettagli relativi al periodo, ai termini e alle condizioni della garanzia, leggere le "Informazioni sulla garanzia".

+44 (0)845 148 9001
(dalle h 09.00 alle h 17:30, Lun. – Ven.)

support@pure.com
support@pure.com

IT

Specifiche tecniche

Generale	Radio digitale stereo con ricezione completa Band III ed FM. Conforme a ETSI EN 300 401 e adatta alla decodificazione di tutti i modi di trasmissione DAB 1-4 fino a 192 kbps compresi. Compatibile con FM RDS e RadioText.
Frequenze:	DAB Band III 174–240 MHz, FM 87.5–108 MHz.
Altoparlanti:	Unità di comando 2 x 3" a gamma intera.
Uscita audio:	2,5W RMS per canale; Totale: 5W RMS.
Connettori:	Presa per trasformatore 12V c.c. (230V erogati al trasformatore), connettore Mini USB per aggiornamento del software, ingresso Line-in da 3,5 mm per dispositivi ausiliari.
Connettori in uscita:	Uscita per spinotto cuffie da 3,5 mm.
Unità d'alimentazione:	Trasformatore esterno da 230 V c.a. fino a 12 V (0,8 A) c.c.
Consumo di energia:	In standby 0,9 W; In funzione: 2,9 W (valore medio).
ChargePAK :	C6L (non fornito).
Approvazioni:	Marchio CE. Conforme alle direttive EMC (Compatibilità elettromagnetica) e Bassa Tensione (2004/108/CE e 2006/95/CE)
Dimensioni (mm):	280 (L) x 161 (H) x 88 (P).
Antenna:	Antenna telescopica integrale.

Copyright
Copyright 2009 by Imagination Technologies Limited. Tutti i diritti riservati. Nessuna parte della presente pubblicazione può essere copiata o distribuita, trasmessa, trascritta, memorizzata in un sistema di archiviazione, o tradotta in un formato comprensibile dall'uomo o da un computer, in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, elettronico, meccanico, magnetico, manuale o altro, o divulgata a terze parti senza il permesso scritto di Imagination Technologies Limited.

Trademarks
Élan II, il logo Élan II, Intellitext, textSCAN, ChargePAK, ReVu, PURE, il logo PURE, EcoPlus, il logo EcoPlus, Imagination Technologies e il logo Imagination Technologies sono marchi commerciali o marchi registrati di proprietà di Imagination Technologies Limited. Tutti gli altri nomi di prodotto sono marchi commerciali di proprietà delle rispettive aziende. Versione 1° settembre 2009.

Indhold

Sådan kommer du i gang 2
Opsætning 2
Betjeningsknapper med et enkelt blik 3
Stik på bagsiden 3
Sådan tilslutter du AUX-enheder 3

Afspilning af radio 4
Skift mellem DAB, FM og AUX 4
Skift mellem stationer 4
Sådan bruger du forudindstillinger 5
Ændring af de oplysninger, der vises på skærmen 5
Brug af textSCAN™ 5
Intellitext® 6
ReVu™ – pause og tilbagespoling af live-radio 6

Indstilling af alarm & timere 7
Indstilling af alarmen 7
Indstilling af vækkeuret 8
Indstilling af vækkeuret 8

Valgmuligheder og indstillinger 9
DAB-indstillinger 9
AutoTune 9
Intellitext-indstillinger 9
FM-indstillinger 9
Generelle indstillinger 9
Baggrundsbelysning 9
Audio 9
Ur 9
Energispar 10
Programopdatering 10
Brug af ChargePAK™ 10

Hjælp og specifikationer 11
Sekundære og inaktive stationer 11
Gode råd og tip 11
Tekniske specifikationer 12

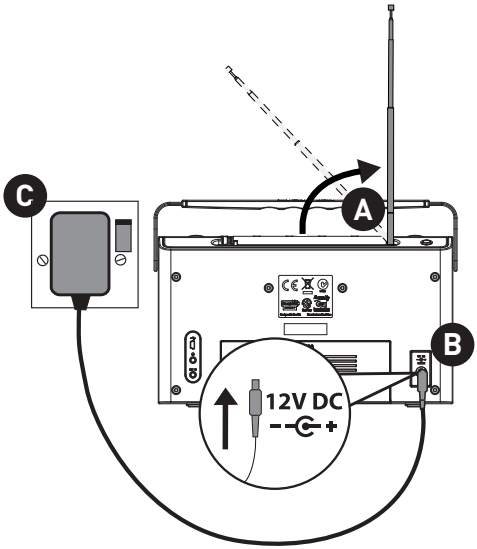
Sådan kommer du i gang

Opsætning

Bemærk: *Hvis du har et genopladeligt ChargePAK C6L-batteri (sælges separat), skal du montere batteriet, FØR du slutter radioen til. Følg monteringsanvisningerne, der følger med ChargePAK C6L.*

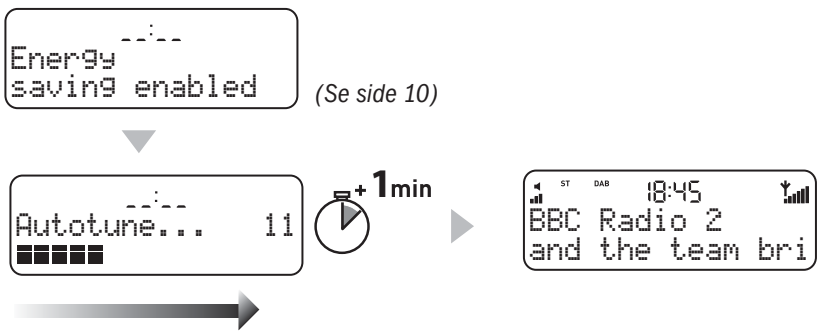
1

- **A** Løft antennen fra clipsen oven på radioen, og træk den helt ud.
- **B** Indsæt bøsningen på den medfølgende hovedstrømsadapter i indgangsstikket bag på radioen.
- **C** Sæt strømforsyningsadapteren til strømforsyningen, og vent, indtil radioen tændes.



2

Vent, indtil Élan II har fuldført en automatisk tuning af alle tilgængelige DAB stationer (dette tager ca. et minut). Når den automatiske indstilling er fuldført, vælges en station.



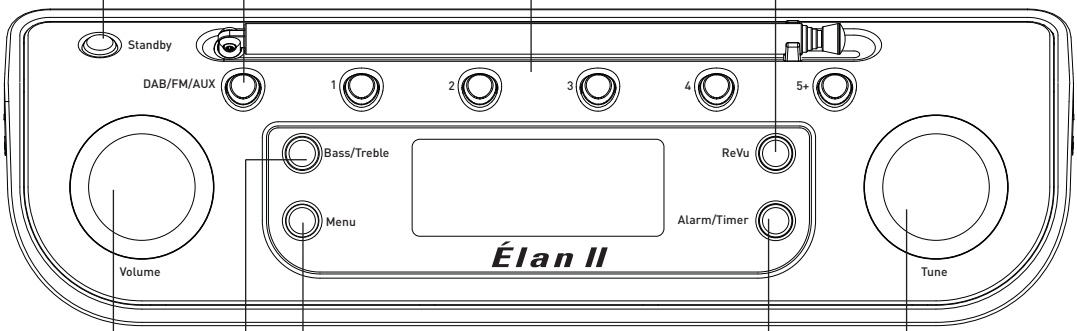
Betjeningsknapper med et enkelt blik

Standby
Tænd for radioen, og skift til standby-tilstand (fra, hvis ChargePAK er monteret)

DAB/FM/AUX
Skift mellem DAB, FM og AUX

Forudindstillinger 1-5+
Gem op til 50 forudindstillede DAB- eller FM-stationer.

ReVu
Tryk for at pause og afspille live DAB-radio Drej drejeknappen **Tune** for at spole frem/tilbage. Tryk på knappen, og hold den inde for at vende tilbage til live-radio.



Volume
Drej drejeknappen for at indstille lydstyrken. Tryk for at afbryde lyden.

Menu
Adgang til radioindstillingsmuligheder.

Bass/Treble
Automatiske lydindstillinger

Alarm/Timer
Indstil alarmen, køkkenuret og sleeptimeren.

Tune
Drej for at indstille og navigere menuer, og tryk for at bekræfte valg.

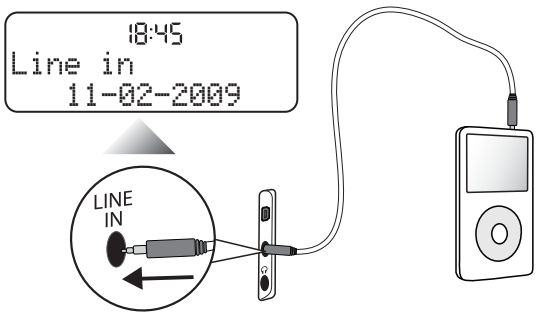
Stik på bagsiden

USB-stik til programopdateringer (mini-B-type).

3,5 mm hovedtelefonstik.

Analog stereoindgang til iPod, cd-afspiller, osv.

Sådan tilslutter du AUX-enheder



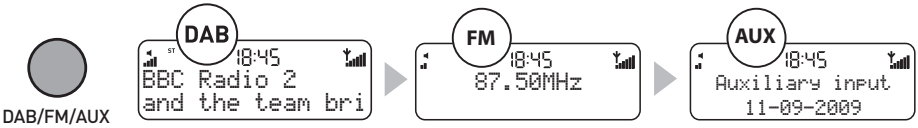
(AUX-kabel medfølger ikke)

DK

Afspilning af radio

Skift mellem DAB, FM og AUX

Tryk på knappen **DAB/FM/AUX**



Skift mellem stationer

Når du lytter til DAB

1. Drej drejeknappen **Tune** til højre eller venstre for at gennemse listen over tilgængelige DAB stationer. Navnet på den aktuelle station forbliver øverst på skærmen.
2. Tryk på drejeknappen **Tune** for at skifte station.

Når du lytter til FM

Automatisk indstilling

Drej drejeknappen **Tune** til højre eller venstre for at søge efter næste eller forrige FM-station.

Manuel tuning

1. Skift FM indstillingsmåde til Manuel (se side 9).
2. Drejeknappen **Tune** til højre eller venstre for at gå 0,05 MHz op eller ned.

Sådan bruger du forudindstillinger

Du kan gemme op til 25 forudindstillede DAB-kanaler og 25 FM-kanaler.

Lagring af en forudindstillet station

1. Stil ind på den DAB- eller FM-station, du vil lagre som forudindstillet station.
2. Tryk på knappen Forudindstillinger (1-5) for den knap, du vil bruge, og hold den inde, indtil meddelelsen 'Preset saved' (Forudindstilling gemt) vises på skærmen.
3. Du kan også trykke på **5+** og dreje drejeknappen **Tune** for at rulle til en forudindstillet plads mellem 1 og 25. Tryk på drejeknappen **Tune** for at bekræfte en forudindstillet station.

Valg af en forudindstillet station

Hvis du vil vælge en forudindstillet station, skal du trykke på knappen "Preset" (**1-5**), som din station er gemt under. For forudindstillinger over 5 skal du trykke på knappen **5+** og dreje drejeknappen **Tune** og trykke for at vælge den forudindstillede station, du vil lytte til.

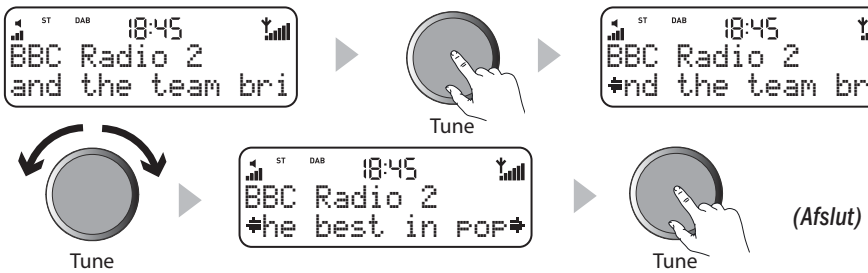
Ændring af de oplysninger, der vises på skærmen

Hvis du vil ændre de oplysninger, der vises på skærmen, skal du trykke på knappen **Menu**, dreje drejeknappen **Tune** og vælge 'info display'. Tryk for at vælge, og drej for at rulle gennem følgende indstillinger:

Scrolling text	Informationsudsendelser fra de fleste DAB stationer, og visse FM (RDS) stationer.
Date	Dags dato opdateres automatisk af DAB-signalet.
Signal strength	En bjælke med visning af signalstyrke
Signal quality	Viser DAB signalkvalitet: 85 til 100 god; 70 til 84 OK; 0 til 69 dårlig.

Brug af textSCAN™

1. Når oplysningen 'Scrolling text' (Ruller gennem tekst) vises i enten DAB eller FM (RDS), trykkes på drejeknappen **Tune** for at holde pause i rulleteksten.
2. Drej drejeknappen til venstre eller højre for at søge gennem den aktuelle rulletekstmeddelelse. For at afslutte textSCAN trykkes på rulleknappen Indstilling igen.



DK

Intellitext®

Intellitext giver tekstoplysninger som for eksempel sportsoverskrifter, vejrudsigt og nyheder fra DAB-stationer, som understøtter denne service, når du har brug for det. Teksten opdateres af de sendende stationer, og gemmes i din radio, mens du lytter til stationerne. Intellitext vises stationsvis og opdeles i kategorier, f.eks. fodbold, cricket, overskrifter etc.

Visning af Intellitext meddelelser

1. Tryk på **Menu** for at få adgang på menuen, og brug drejeknappen **Tune** til at vælge 'Intellitext'. Tryk på drejeknappen **Tune** for at vælge 'Vis', og åbn en liste med stationer med Intellitext-oplysninger (hvis meddelelsen 'No data' vises, skal du finde en station, der sender Intellitext i nogle minutter, før du kan se oplysningerne).
2. Tryk på drejeknappen **Tune** for at vælge en station, og drej og tryk for at søge i Intellitext-kategorierne for den station, dvs. Radio 5> SPORT > FODBOLD. De valgte oplysninger vil rulle hen over skærmen. Tryk på knappen **Menu** for at vende tilbage til den forrige kategori.

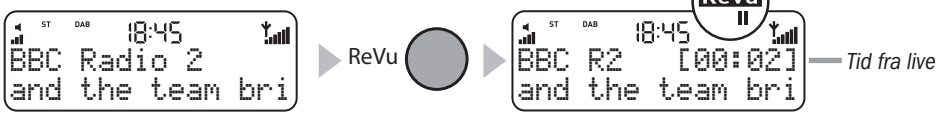
Bemærk: *Du kan bruge textSCAN (side 5) til at afbryde og administrere Intellitext-meddelelser.*

ReVu™ – pause og tilbagespoling af live-radio

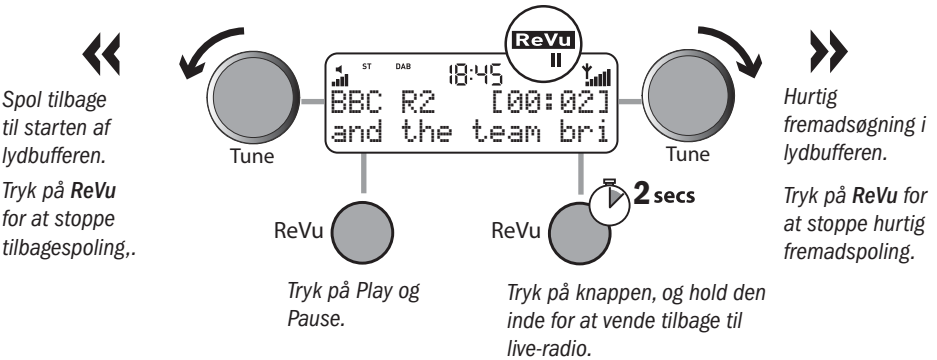
Med ReVu kan du pause radio og spole tilbage ved at gemme i en lydbuffer på den aktuelle station. Du kan spole ca. 10–15 minutter tilbage afhængigt af sendekvaliteten for den aktuelle station, og/eller hvor længe den aktuelle station har været indstillet.

Pause og tilbagespoling af live-radio

1. Tryk på **ReVu** for at pause den aktuelle station og åbne ReVu-tilstand.



2. Når lyden er afbrudt midlertidigt, kan du gøre følgende:


Spol tilbage til starten af lydbufferen.
Tryk på ReVu for at stoppe tilbagespoling,.
Tune
ReVu
ST DAB 18:45
BBC R2 [00:02]
and the team bri
Tune
Hurtig fremadsøgning i lydbufferen.
Tryk på ReVu for at stoppe hurtig fremadspoling.
ReVu
2 secs
ReVu
Tryk på Play og Pause.
Tryk på knappen, og hold den inde for at vende tilbage til live-radio.

Indstilling af alarm & timere

Indstilling af alarmen

1. Tryk på knappen **Alarm/Timer,** og vælg 'Alarm' med drejeknappen **Tune** for at få vist alarmstatusskærmen.
2. Tryk på drejeknappen **Tune** for at åbne menuen Alarm. Du kan rulle gennem seks alarmindstillinger nederst på skærmen, mens den øverste linje angiver de aktuelle indstillinger. Hvis du vil ændre en indstilling, skal du trykke på drejeknappen, dreje den for at vælge og derefter trykke på knappen for at bekræfte ændringen.

Set alarm (Indstilling af alarm)
Tryk på drejeknappen **Tune** for at vælge mellem 'Alarm on' (alarmen lyder) og 'Alarm off' (alarmen lyder ikke). Symbolet på skærmen angiver, at alarmen er slået til.

Set time (Indstilling af tid)
Tryk på drejeknappen **Tune** for at indstille alarmtidspunktet. Drej for at indstille timerne, og tryk for at bekræfte. Gentag for at indstille minutterne.

Set days (Indstilling af dage)
Tryk på drejeknappen **Tune** for at indstille den dag, hvor alarmen skal lyde. Vælg mellem: *Once only* (alarmen gentages ikke), *Daily* (hver dag), *Weekday* (mandag til fredag), *Weekend*, *Saturday* (lørdag) eller *Sunday* (søndag).

ISet mode (ndstilling af alarmtilstand)
Tryk på drejeknappen **Tune** for at vælge mellem: *DAB*, *FM* og *Tone*

Select Station (Vælg station)
Hvis du har indstillet alarmtilstand som *DAB* eller *FM*, kan du vælge *'Select station'* og vælge en DAB-station eller en forudindstillet FM-station og trykke på drejeknappen **Tune** for at bekræfte. *Last tuned* bruges til at indstille den seneste FM-station.

Alarm volume (Alarmlydstyrke)
Hvis alarmtilstanden er indstillet til *DAB* eller *FM*, kan du trykke på drejeknappen **Tune** for at ændre alarmlydstyrken. Drej drejeknappen **Tune** til venstre for at skrue alarmlydstyrken ned og til højre for at skrue op. Tryk på knappen for at bekræfte.

DK

Annullering af alarm

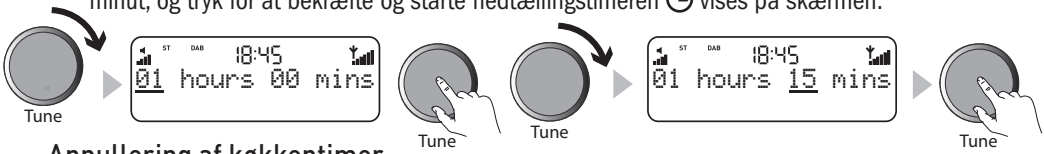
Hvis du vil annullere en lydalarm, skal du trykke på drejeknappen **Tune** eller knappen **Standby**.
Hvis du vil annullere en radioalarm, kan du trykke på en vilkårlig knap.

Indstilling af vækkeuret

Élan II har en nedtællingstimer, som udløser en summerlyd efter et indstillet tidsrum – dette er en nyttig funktion i køkkenet.

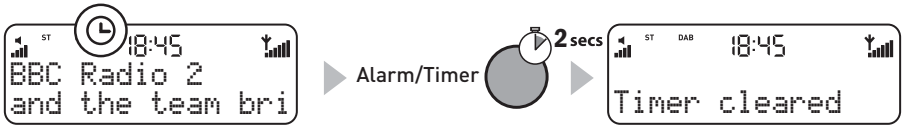
Indstilling af køkkentimer

1. Tryk på knappen **Alarm/Timer**, drej derefter drejeknappen **Tune** for at vise Kitchen timer, og tryk på knappen for at vælge.
2. Drej på rulleknappen **Tune** for at skifte time, og tryk for at bekræfte. Drej igen for at skifte minut, og tryk for at bekræfte og starte nedtællingstimeren vises på skærmen.



Annullering af køkkentimer

For at stoppe nedtællingstimeren og nulstille den, før den udsender en bippende lyd, skal du trykke på knappen **Alarm/Timer** og holde den nede i to sekunder, indtil meddelelsen *'Timer cleared'* vises.

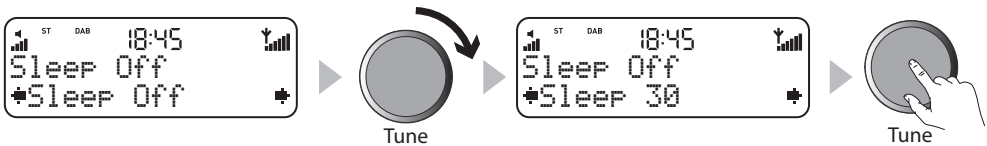


Indstilling af vækkeuret

Élan II er udstyret med en sleeptimer, der sikrer, at radioen skifter til standby (eller slukker, hvis den drives med en ChargePAK eller batterier) efter et antal minutter. Brug denne indstilling, hvis du ønsker at falde i søvn, mens du lytter til radio.

Indstilling af sleeptimer

1. Tryk på knappen **Alarm/Timer**, drej drejeknappen **Tune** for at vise *Sleep timer*, og tryk på drejeknappen **Tune** for at vælge.
2. Drej drejeknappen **Tune** for at øge varigheden af sleeptimeren fra 15 til 90 minutter i intervaller a 15 minutter. Tryk for at starte sleep timer.



Annullering af sleeptimer

Åbn skærmen *Sleep timer* (se ovenfor), og indstil varigheden af sleeptimeren til *Sleep Off*. Du kan også trykke på knappen **Alarm/Timer** og holde den inde i tre sekunder, indtil meddelelsen *'Timer cleared'* vises.

Valgmuligheder og indstillinger

Tryk på knappen **Menu** for at åbne indstillingsmenuen, drej drejeknappen **Tune** for at gennemsøge menuen, og tryk på knappen for at vælge.

DAB-indstillinger

Autotune

Scanner alle DAB Band III-frekvenser for stationer, føjer automatisk eventuelle nye stationer, som den finder, til stationslisten og fjerne inaktive stationer. For at standse en automatisk indstilling skal du trykke på **Menu**.

Intellitext-indstillinger

Tryk på 'Intellitext', og brug drejeknappen **Tune** for at få vist de følgende indstillinger til håndtering af Intellitext-meddelelser.

Set timeout Vælg at slette gamle Intellitext meddelelser efter 1 uge (standard) eller 1 dag.
Clear all Slet straks alle gemte Intellitext meddelelser.

FM-indstillinger

FM tuning mode

Seek Når du drejer på drejeknappen **Tune**, indstiller radioen på den næste station med et godt signal.
Manual Når du drejer drejeknappen **Tune**, søger radioen op eller ned på frekvensbåndet i intervaller a 0,05 MHz.

FM-stereo

Vælg mellem *Stereo* (standard) og *Mono*. Mono kan forbedre lyden, hvor stereosignalerne er svage.

Generelle indstillinger

Baggrundsbelysning

Timed Baggrundslyset tændes i 7 sekunder, hvis du trykker på en vilkårlig knap (standard).
Off Baggrundslyset tænder ikke.
On Baggrundslyset er altid tændt, når radioen er tændt.

Audio

Tryk på drejeknappen **Tune** for at vælge, drej derefter for at indstille diskant og bas, og tryk for at bekræfte.

Treble Bruges til at indstille diskanten mellem -5 (minimal diskant), og 5 (meget diskant).
Bass Bruges til at indstille bassen mellem -5 (minimal bas), og 5 (maksimal bas).

Clock (Ur)

Uret indstilles automatisk og opdateres til GMT/BST-tid i Storbritannien. Hvis du ikke kan modtage et DAB-signal, kan du indstille klokkeslæt og dato manuelt ved at vælge *Set Clock* fra indstillingsmenuen.

Energy saving (Energispar)

Élan II tilhører familien af PURE EcoPlus produkter, som er designet og fremstillet til at minimere strømforbruget, når enheden er tændt, samt til at bruge mindre end 1 watt på standby. Dette lave strømforbrug opnås bl.a. ved ikke at indsamle og gemme Intellitext meddelelser, når enheden er i standby. Der findes to indstillinger:

On Élan II opdaterer Intellitext-data, når du **Tune**r ind på en station, som sender Intellitext. Intellitext-data opsamles ikke i standby. (standard)

Off Élan II opsamler Intellitext data i standby fra den station, hvorpå du sidst så Intellitext data, hvilket forøger strømforbruget i standby.

Bemærk: 6 Hvis du installerer ekstraudstyret ChargePAK C6L eller 6 x 'C'-cellebatterier (se herunder) vil radioen slukkes, når du trykker på knappen Standby, og ikke gå på standby, så længe enheden ikke er tilsluttet elnettet.

Software updates (Programopdatering)

Du kan på et tidspunkt muligvis få adgang til programopdateringer til din Élan II. Hvis du registrerer dit produkt og angiver en gyldig e-mail-adresse vil du få meddelelse om programopdateringer (registrer ved www.pure.com/register, eller udfyld det medfølgende garantikort). Tilgængelige programopdateringer* findes også på http://support.pure.com

Opdatering af radioen

1. Tryk på knappen **Menu**, og hold den inde i tre sekunder for at åbne menuen Vedligeholdelse.
2. Vælg *'Upgrade'*, og følg anvisningerne, der fulgte med opdateringsprogrammet.

Factroy reset (Nulstil radioen)

Nulstilling af radioen fjerner alle forudindstillinger, rydder stationslisten, og nulstiller alle indstillinger til standardindstillingerne.

1. Tryk på knappen **Menu**, og hold den inde i tre sekunder for at åbne softwaremenuen.
2. Drej drejeknappen **Tune** for at vælge *'Factory Reset'*, og tryk på drejeknappen for at bekræfte nulstillingen.

Brug af ChargePAK™

PURE ChargePAK C6L er et genopladeligt batteri, der sluttes til udtaget i radioens batterirum. Når du slutter radioen til en strømforsyning, oplades ChargePAK, og batteriikonet på skærmen tændes. Når ChargePAK er fuldt opladet, forsvinder batteriikonet.
Du kan også bruge 6. stk. 'C'-cellebatterier til at drive Élan II. Monter dem i batterirummet som vist.

Bemærk: *Élan II kan kun drives med en ChargePAK C6L. Undlad at bruge andre ChargePAK-modeller. Følg de separate monteringsanvisninger nøje, som leveres med ChargePAK C6L.*

*kræver en computer med internetadgang og Windows XP eller Vista samt et korrekt USB-kabel (medfølger ikke).

Brug af alarmen sammen med ChargePAK C6L eller batterier

Hvis du monterer et genopladeligt ChargePAK-batteri eller 'C'-cellebatterier, og enheden ikke er sluttet til strømforsyningen, slukker radioen helt, hvis du trykker på knappen **Standby**. I så fald vises meddelelsen 'Disabling alarm' kort, efter at du har trykket på knappen **Standby**, og alarmen lyder ikke.

Hjælp og specifikationer

Sekundære og inaktive stationer

(<</>>) Sekundære DAB-tjenester

Nogle radiostationer leverer sekundære tjenester eller serviceydelser, der omfatter ekstra informationer eller et alternativt indhold, og som måske kun sendes på bestemte tidspunkter. Hvis en station tilbyder sekundære tjenester, vises det i stationsoversigten med '>>' ud for stationens navn i stationslisten, og den sekundære tjeneste vises ud for den pågældende station i oversigten. En sekundær tjeneste har et '<<' ud for sit navn i stationsoversigten.

(?) Inaktive eller utilgængelige DAB stationer

Inaktive eller utilgængelige stationer vises på stationslisten med et '?', og kan ikke indstilles. En station kan være inaktiv eller utilgængelig, fordi stationen ikke sender på det pågældende tidspunkt (se stationens program), eller helt har stoppet udsendelse. Du vil måske heller ikke have et signal, der er kraftigt nok til at modtage den Multiplex, som stationen sender på.

Gode råd og tip

Display siger 'No stations available' (Ingen stationer tilgængelige)

Brug Automatisk indstilling (side 9) for at søge efter stationer. Forsøg at justere antennen eller radioens position.

Modtagelse af nye DAB stationer, som er startet med at sende

Brug Automatisk indstilling (s. 9) for at scanne efter nye stationer, fjerne utilgængelige stationer og tilføje eventuelle nye DAB serviceydelser til stationslisten.

Har du brug for hjælp?

Vi ønsker, at du skal få det størst mulige udbytte af din Élan II og alt det, som digitalradio kan tilbyde. Hvis du har spørgsmål til produktet, efter at du har læst brugsanvisningen igennem, kan du gå ind på vores supportside eller kontakte en supportmedarbejder pr. telefon eller e-mail.

Retur & reparation

Hvis der opstår en fejl i produktet i løbet af garantiperioden, sørger vi for reparation eller udskiftning om nødvendigt. Læs afsnittet 'Garantioplysninger' i brugsanvisningen for at få flere oplysninger om garantiperiode, vilkår og betingelser.

+44 (0)845 148 9001
(9.00–17.30, man.–fre.)

support@pure.com
support.pure.com

DK

Tekniske specifikationer

Generelt	Stereodigitalradio med fuld Band III og FM-modtagelse. ETSI EN 300 401-kompliant og er i stand til at afkode alle DAB-transmissioner 1-4 op til og med 192 kbps. Understøtter FM RDS og radiotekst.
Frekvensområder	DAB-bånd III 174–240 MHz, FM 87.5–108 MHz.
Højttalere:	2 x full-range 3”-drivenheder.
Lydudgangseffekt:	2,5 W RMS per kanal; 5 W RMS i alt.
Indgangsstik:	12 V jævnstrømsstik (230 V-adapter medfølger), Mini USB-stik til produktopdateringer, 3,5 mm Line-in til hjælpeenheder.
Udgangsstik:	3,5 mm hovedtelefonstik.
Hovedstrømforsyning:	230V AC til 12 V (0.8A) DC ekstern strømadapter.
Strømforbrug:	0,9 W i standby; 2,9 W i drift (gennemsnitligt).
Batteristrømforsyning:	ChargePAK C6L (medfølger ikke).
Godkendelser:	CE-mærket. Overholder EMC-direktivet og lavspændingsdirektivet (2004/108/EF og 2006/95/EF)
Mål (mm)	280 bred x 161 høj x 88 dyb.
Trådantenne:	Indbygget teleskopisk antenne.

Copyright
Copyright 2009 by Imagination Technologies Limited. Alle rettigheder forbeholdes. Ingen del af denne publikation må kopieres, distribueres, sendes, transkriberes, lagres i et søgesystem eller oversættes til menneskeligt sprog eller computersprog, uanset form og metode, det være sig elektronisk, mekanisk, magnetisk, manuelt eller på anden måde, eller offentliggøres for tredjemand uden udtrykkelig skriftlig tilladelse fra Imagination Technologies Limited.

Trademarks
Élan II, Élan II-logoet, Intellitext, textSCAN, ChargePAK, ReVu, PURE, PURE-logoet, EcoPlus, EcoPlus-logoet, Imagination Technologies og Imagination Technologies-logoet er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende Imagination Technologies Limited. Alle andre produktnavne er varemærker tilhørende deres respektive ejere. Version 1, september 2009.

Índice

Primeros pasos 2
Configuración 2
Vista rápida de los mandos de control 3
Conectores 3
Conexión de un iPod o un reproductor MP3 3

Audición de la radio 4
Ajuste del volumen 4
Cambiar entre radio DAB y FM. 4
Cambiar de emisora 4
Uso de emisoras predeterminadas 5
Modificación de la información que aparece en pantalla 5
Uso de textSCAN™ para detener y controlar el texto que se desplaza 5
Intellitext® 6
ReVu™: detener y retroceder en la radio en vivo 6

Configuración de la alarma y los temporizadores 7
Configuración de la alarma 7
Configuración del minutero 8
Configuración del temporizador para dormir 8

Opciones y ajustes 9
Opciones de DAB 9
Autosintonizar 9
Opciones de Intellitext 9
Opciones de FM 9
Opciones generales 9
Retroiluminación 9
Audio 9
Reloj 9
Ahorro de energía 10
Actualización de software 10
Uso de ChargePAK™ 10

Ayuda y especificaciones 11
Emisoras secundarias e inactivas 11
Sugerencias y recomendaciones 11
Especificaciones técnicas 12

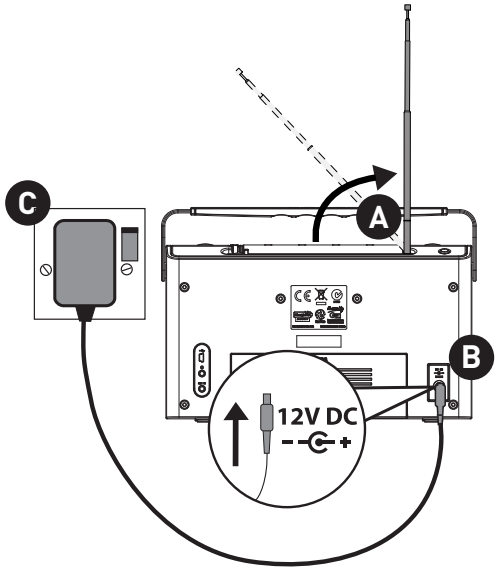
Primeros pasos

Configuración

Nota: *Si dispone de un cartucho de baterías recargables ChargePAK C6L (se adquiere aparte) instale la batería ANTES de conectar la radio a la red eléctrica. Siga las instrucciones de instalación que se suministran con el ChargePAK C6L.*

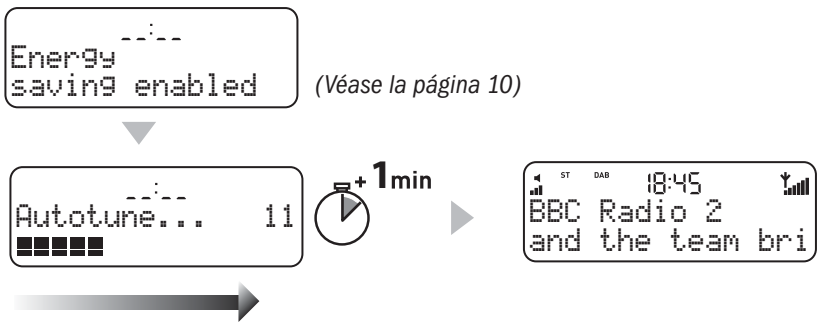
1

A Extraiga la antena del pasador de la parte superior de la radio y extiéndala por completo.
B Introduzca el conector del adaptador eléctrico suministrado en la toma situada en la parte posterior de la radio.
C Enchufe el adaptador eléctrico a la red eléctrica y espere a que la radio se ponga en marcha.



2

Espere a que Élan II complete la acción de Autosintonizar para todas las emisoras DAB disponibles; esta acción tarda aproximadamente un minuto. Una vez haya finalizado la acción de Autosintonizar se habrá seleccionado una emisora.



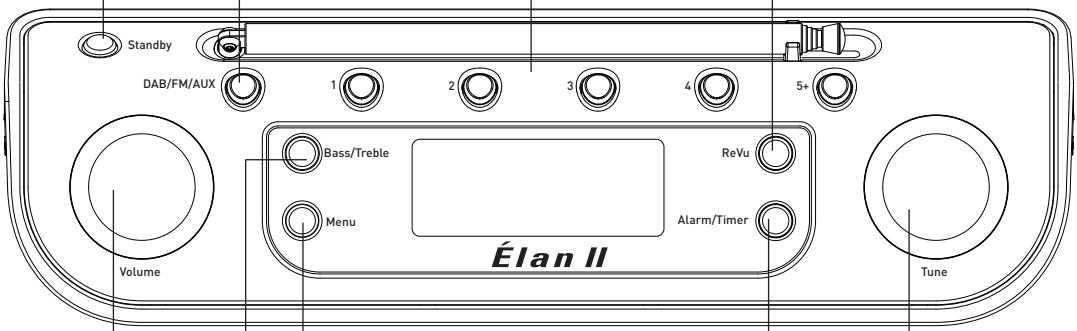
Vista rápida de los mandos de control

Standby
Enciende la radio y la pone en espera (desactivado si está instalado el ChargePAK)

Emisoras preconfiguradas 1 -5+
Guarde hasta 50 emisoras DAB o FM predeterminadas

ReVu
Pulse para detener y reproducir la radio DAB en vivo. Gire el control **Tune** para avanzar/retroceder. Pulse y mantenga pulsado para volver a la radio en vivo.

DAB/FM/AUX
Cambie la fuente DAB/FM/AUX



Volume
Gire para ajustar el volumen. Pulse para silenciar.

Menu
Acceso a las opciones de configuración de la radio

Bass/Treble
Configure los ajustes del audio

Alarma/Timer
Configure la alarma, el minutero o el temporizador para dormir.

Tune
Gírelo para sintonizar y desplazarse por los menús y púlselo para confirmar las selecciones

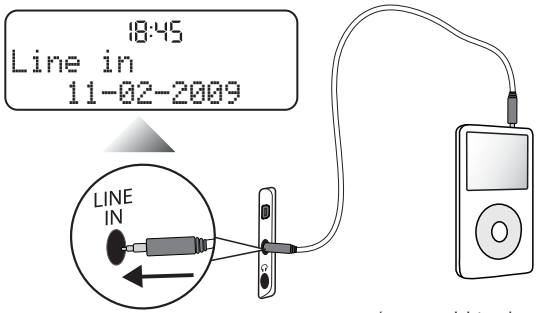
Conectores traseros

Conector USB para actualizaciones de software (tipo mini-B).

Toma de auriculares de 3,5 mm.

Entrada estéreo analógica para iPod, reproductor de CD, etc.

Conexión de un dispositivo auxiliar

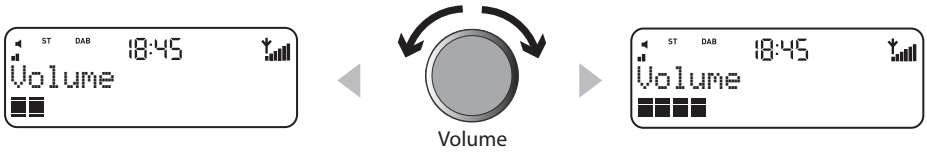


(no se suministra el cable AUX)

ES

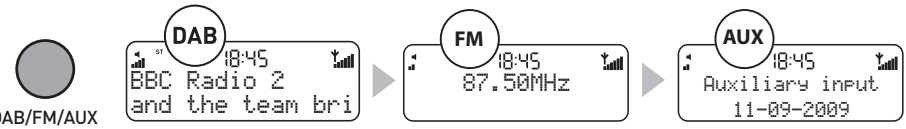
Audición de la radio

Ajuste del volumen



Cambiar entre radio DAB, FM y AUX.

Pulse el botón **DAB/FM/AUX**.



Cambiar de emisora

Mientras se escucha la radio DAB

1. Gire el control **Tune** hacia la izquierda o la derecha para examinar la lista de emisoras DAB disponibles. El nombre de la emisora actual permanece en la parte superior de la pantalla.
2. Pulse el control **Tune** para cambiar la emisora.

Mientras se escucha la radio FM

Buscar sintonización

Gire el control **Sintonizar** hacia la derecha o la izquierda para buscar la siguiente o anterior emisora FM.

Sintonización manual

1. Cambiar el modo de sintonización de FM a "Manual" (véase la página 9).
2. Gire el control **Tune** a derecha o izquierda para aumentar o reducir en pasos de 0,05 MHz.

Uso de emisoras predeterminadas

Puede almacenar hasta 25 emisoras DAB y 25 emisoras FM predeterminadas.

Almacenamiento de una emisora predeterminada

1. Sintonice la emisora DAB o FM que desee guardar como emisora predeterminada.
2. Pulse y mantenga pulsado el botón Emisora preconfigurada (**1**-**5**) que desee utilizar hasta que aparezca el mensaje "Emisora preconfigurada guardada" en la pantalla.
3. Otra posibilidad es pulsar **5+** y girar el control **Tune** para ir hasta uno de los espacios (entre 1 y 25) para emisoras preconfiguradas. Pulse el control **Tune** para cambiar la emisora.

Selección de una emisora predeterminada

Para seleccionar una emisora preconfigurada, pulse el botón Emisora preconfigurada (**1**-**5**) en la que desee guardar la emisora. Para las emisoras preconfiguradas guardadas en espacios superiores al 5, pulse el botón **5+** y, a continuación, gire el control **Tune** y púlselo para escuchar la emisora preconfigurada que desee.

Modificación de la información que aparece en pantalla

Para cambiar la información que aparece en pantalla, pulse el botón **Menu** y, a continuación gire el control **Tune** para seleccionar "visualización de información". Pulse para seleccionar y, a continuación, gire el control para ver las siguientes opciones:

Scrolling text	Información que emiten la mayoría de emisoras DAB y algunas emisoras FM (RDS).
Date	La fecha actual se actualiza automáticamente mediante la señal DAB.
Signal strength	Una barra que muestra la potencia de la señal
Signal quality	Muestra la calidad de la señal DAB: 85-100 buena; 70-84 aceptable; 0-69 mala;

Uso de textSCAN™

1. Cuando se muestra la información en el “Texto que se desplaza” en la radio DAB o FM (RDS), pulse el control **Tune** para detener el desplazamiento del texto.
2. Gire el control **Tune** a izquierda o derecha para desplazar el mensaje del texto que se desplaza. Pulse el control **Tune** de nuevo para salir de textSCAN.

ES

Intellitext®

Intellitext ofrece información de texto a la carta como, por ejemplo, titulares de deportes, la previsión meteorológica así como noticias de las emisoras DAB que patrocinan el servicio. Los emisores se encargan de actualizar el texto y de almacenarlo en la radio mientras escucha la emisora. El Intellitext se muestra en una lista ordenada por emisoras y clasificado según categorías (p. ej. fútbol, cricket, titulares, etc.

Para ver mensajes de Intellitext

1. Pulse **Menu** para entrar en el menú y el control **Tune** para seleccionar "Intellitext". Pulse el control **Tune** para seleccionar "View" y obtener acceso a una lista de emisoras que disponen de información Intellitext (si aparece "No data" tendrá que sintonizar una emisora que emita Intellitext durante varios minutos antes de que se reciba la información).
2 Pulse el control **Tune** para seleccionar una emisora; gire y pulse el control **Tune** para navegar por las categorías de Intellitext de esa emisora. La información seleccionada se desplazará por la pantalla. Pulse **Menú** para retroceder a la categoría anterior.

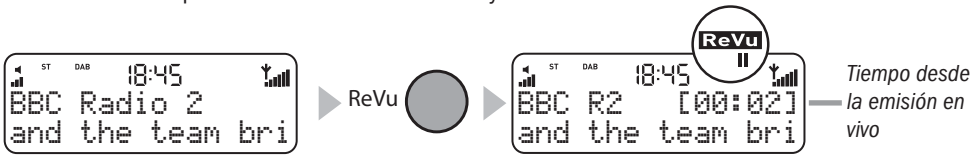
Nota: *Puede usar textSCAN (página 5) para detener y controlar mensajes de Intellitext.*

ReVu™: detener y retroceder en la radio en vivo

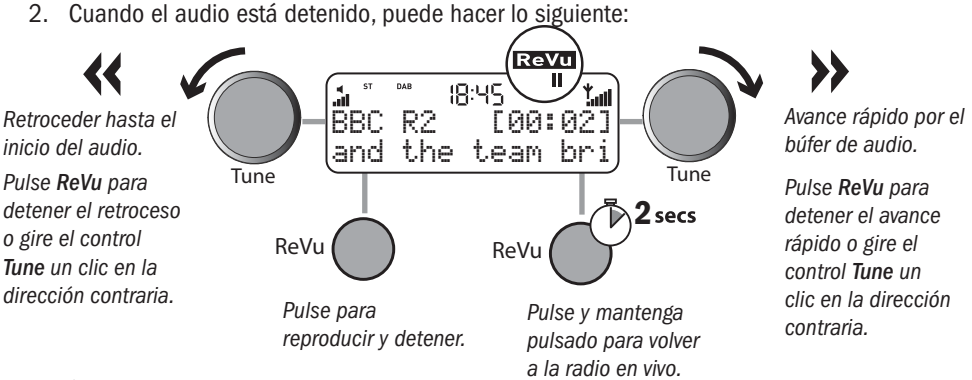
ReVu permite detener la reproducción de radio y rebobinar mediante el almacenamiento de un "búfer" de audio de la emisora actual. Puede retroceder aproximadamente 10-15 minutos según la calidad de emisión de la emisora actual y/o el tiempo que lleve sintonizada.

Para detener y retroceder la radio en vivo

1. Pulse **ReVu** para detener la emisora actual y entrar en el modo ReVu.



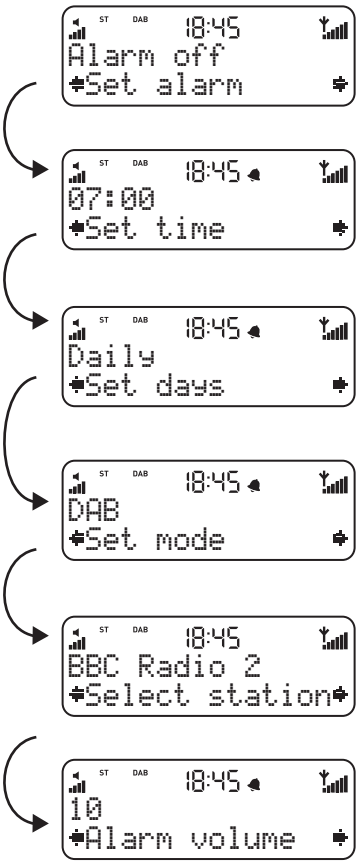
2. Cuando el audio está detenido, puede hacer lo siguiente:


Retroceder hasta el inicio del audio.
Pulse ReVu para detener el retroceso o gire el control Tune un clic en la dirección contraria.
Tune
ReVu
ST DAB 18:45
BBC R2 [00:02]
and the team bri
Tune
Avance rápido por el búfer de audio.
Pulse ReVu para detener el avance rápido o gire el control Tune un clic en la dirección contraria.
ReVu
Pulse para reproducir y detener.
ReVu
2 secs
Pulse y mantenga pulsado para volver a la radio en vivo.

Configuración de la alarma y los temporizadores

Configuración de la alarma

1. Pulse el botón **Alarma/Temporizador y seleccione** "Alarma" con el control **Sintonizar** para mostrar la pantalla de estado de la alarma.
2. Pulse el control **Tune** para confirmar entrar en el menú de alarmas. Puede examinar las opciones de seis alarmas en la línea inferior del visor; la línea superior muestra el ajuste actual de la alarma actual. Para cambiar un ajuste, pulse el control, gírelo para realizar la selección y vuelva a pulsarlo para confirmar el cambio.



Set alarm (Fijar alarma)
Pulse el control **Tune** para elegir entre "Alarm on" (la alarma suena) o "Alarm off" (la alarma no suena). El símbolo que aparece en la pantalla indica que la alarma está activada.

Set time (Fijar hora)
Pulse el control **Tune** para ajustar la hora de la alarma. Gírelo para fijar la hora y, a continuación, púlselo para confirmarla. Repita la operación para ajustar los minutos.

Set days (Fijar días)
Pulse el control **Tune** para fijar los días en que debe sonar la alarma. Puede elegir entre: *Once only* (la alarma no se repite), *Daily* (cada día), *Weekday* (de lunes a viernes), *Weekend* (Fin de semana), *Saturday* (Sábado) o *Sunday* (Domingo).

Set mode (Fijar alarma)
Pulse el control **Tune** para elegir entre: *DAB*, *FM* o *Tono*

Select station (Seleccionar emisora)
Si ha fijado el modo de alarma como *DAB* o *FM* puede seleccionar *"Select station"* y elegir una emisora DAB o una emisora preconfigurada FM y pulsar el control **Tune** para confirmar la selección. *Last tuned* sintoniza la última emisora FM sintonizada.

Alarm volume (Volumen de alarma)
Si el modo de alarma está ajustado en *DAB* o *FM*, pulse el control **Tune** para cambiar el volumen de la alarma. Gire a la izquierda el control **Tune** para reducir el volumen de la alarma y a la derecha para aumentarlo; a continuación, púlselo para confirmar el ajuste.

ES

Cancelación del tono de alarma

Para cancelar el tono de alarma, pulse el control **Tune** o el botón **Standby**.
Pulse cualquier botón para cancelar una alarma de radio.

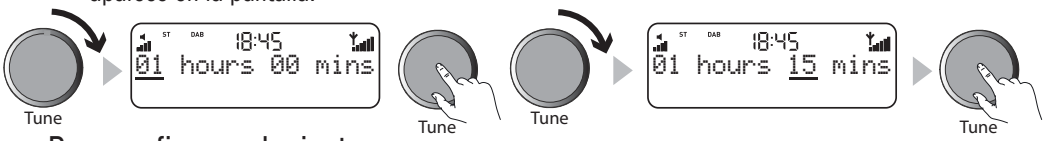
Nota: *El tono de alarma se apagará al cabo de una hora a excepción de que usted lo cancele antes.*

Configuración del minutero

Élan II dispone de un temporizador con cuenta atrás que hará sonar una alarma después de un periodo de tiempo determinado, muy útil para su uso en la cocina.

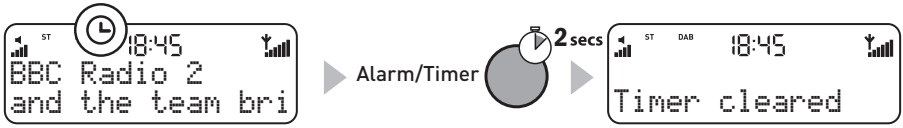
Para configurar el minutero

1. Pulse **Alarm/Timer** y, a continuación, gire el control **Tune** para mostrar "Kitchen timer" y púlselo para seleccionar.
2. Gire el control **Tune** para cambiar las horas y púlselo para confirmar. Gírelo otra vez para cambiar los minutos y, a continuación, púlselo para confirmar e iniciar la cuenta atrás. ⏲ aparece en la pantalla.



Para configurar el minutero

Para cancelar y reiniciar el minutero antes de que emita un tono de pitido, pulse y mantenga pulsado el botón **Alarm/Timer** durante dos segundos hasta que vea el mensaje *"Timer cleared" (Temporizador borrado)*.



Configuración del temporizador para dormir

Élan II dispone de un temporizador para dormir que hace que la radio cambie a modo en espera (o se apague, si se utiliza un ChargePAK) una vez transcurridos unos minutos. Puede utilizar esta opción si desea quedarse dormido escuchando la radio.

Para configurar un temporizador para dormir

1. Pulse el botón **Alarm/Timer**, gire el control **Tune** para mostrar el *Sleep timer* y, a continuación, pulse el control **Tune** para seleccionar.

2. Gire el control **Tune** para aumentar la duración del tiempo dormido de 15 hasta 90 minutos en intervalos de quince minutos. Pulse para iniciar el temporizador para dormir.

Para cancelar un temporizador para dormir

Seleccione la pantalla *Temporizador para dormir* (véase arriba) y configure la duración del Temporizador para dormir en *Sleep Off*. Otra posibilidad es pulsar y mantener pulsado el botón **Alarm/Timer** durante 3 segundos hasta que aparezca el mensaje *"Timer cleared"*.

Opciones y ajustes

Pulse el botón **Menu** para obtener acceso al menú de opciones, gire el control **Tune** para desplazarse por las opciones, cámbielas y púlselo para seleccionar.

Opciones DAB

Autotune (Autosintonizar)

Examina todas las frecuencias DAB de la banda III en busca de emisoras, agrega automáticamente todas las emisoras nuevas a la lista de emisoras y elimina las emisoras inactivas. Para detener una autosintonización pulse **Menu**.

Intellitext options (Opciones de Intellitext)

Seleccione "Intellitext" y use el control **Tune** para obtener acceso a las siguientes opciones para gestionar los mensajes Intellitext.

Set timeout Seleccione según quiera borrar los mensajes antiguos de Intellitext después de una semana (opción predeterminada) o un día.

Clear all Borrar todos los mensajes almacenados de Intellitext inmediatamente.

Opciones de FM

FM tuning mode (Modo de sintonización FM)

Seek **Cuando se gira el control Tune**, la radio sintoniza la siguiente emisora con señal de buena calidad.

Manual **Cuando se gira el control Tune** la radio busca emisoras hacia arriba o abajo en l dial en pasos de 0,05 MHz.

FM stereo mode (Modo FM estéreo)

Escoja entre *Stereo* (opción predeterminada) o *Mono*. Mono puede mejorar la definición de señales estéreo débiles.

Opciones generales

Backlight (Retroiluminación)

Timed La retroiluminación se enciende durante 7 segundos al pulsar cualquier botón (opción predeterminada).

Off La retroiluminación no se enciende.

On La retroiluminación siempre está encendida cuando la radio está encendida.

Audio

Pulse el control **Tune** para seleccionar; gírelo para ajustar los agudos o los graves y, a continuación, púlselo para confirmar.

Agudos Ajuste los agudos entre -5 (valor mínimo), 0 (neutral) y 5 (valor máximo).

Graves. Ajuste los graves -5 (valor mínimo), 0 (neutral) y 5 (valor máximo).

ES

Clock (Reloj)

El reloj se ajusta automáticamente y también se actualiza según los cambios de hora GMT/BST en el Reino Unido. No obstante, si no puede recibir señales DAB, se puede fijar manualmente la hora y la fecha; para ello, seleccione Set Clock (*Ajustar reloj)* desde el menú de opciones.

Ahorro de energía

Élan II forma parte de la familia de productos PURE EcoPlus, diseñada y fabricada para reducir al máximo el consumo energético cuando la unidad está en marcha y para usar menos de 1 vatio en modo en espera. Una de las maneras por las que se consigue este bajo consumo energético es evitando la recopilación y el almacenado de mensajes de Intellitext cuando la unidad está en modo en espera. Hay dos opciones disponibles:

On (Opción predeterminada) Élan II actualiza los datos de Intellitext cuando se sintoniza una emisora que emite Intellitext. No se recopilan datos de Intellitext en modo en espera.

Off Élan II recopila datos Intellitext en el modo en espera de la última emisora en la que se han leído mensajes de Intellitext, lo que aumenta el consumo de energía en el modo en espera.

Nota: ***Si instala el ChargePAK C6L opcional o 6 pilas de botón "C" (véase abajo), la radio se apagará cuando se pulse el botón*** **En espera** ***y no entrará en el modo en espera salvo que no esté conectado a la red eléctrica.***

Actualización de software

Puede haber en el futuro actualizaciones de software para su unidad Élan II. Si registra su producto, e indica una dirección de correo electrónico válida, recibirá avisos de actualizaciones de software (regístrese en www.pure.com/register). Las actualizaciones* de software disponibles también se muestran en una lista en http://support.pure.com

Para actualizar la radio

1. Pulse y mantenga pulsado el botón **Menu** durante tres segundos para obtener acceso al menú de mantenimiento.
2. Seleccione *"Upgrade"* y siga las instrucciones incluidas con el software de actualización.

Reinicie la radio

El reinicio de la radio implica eliminar todas las emisoras preconfiguradas, borrar la lista de emisoras y reiniciar todas las opciones con sus valores predeterminados.

1. Pulse y mantenga pulsado el botón **Menu** durante tres segundos para obtener acceso al menú de software.
2. Gire el control **Tune** para seleccionar *"Factory reset"* y pulse el control para confirmar el reinicio.

Uso de ChargePAK™

PURE ChargePAK C6L es un cartucho de pilas recargables que se conecta a la toma del compartimento de las pilas de la radio. Siempre que la radio esté conectada a la red eléctrica, el ChargePAK se cargará y el icono de batería de la pantalla se pondrá en movimiento. Una vez se haya cargado completamente el ChargePAK, el icono de batería desaparecerá.
La Élan II también puede funcionar con 6 pilas de botón "C"; para ello, instálelas conforme al diagrama que hay dentro del compartimento de baterías.

Nota: *Élan II solamente puede funcionar con un ChargePAK C6L. No utilice ningún otro modelo ChargePAK. Siga atentamente las instrucciones de inserción que se suministran aparte.*

Para adquirir un PURE ChargePAK C6L, póngase en contacto con su distribuidor PURE más cercano, visite la tienda en nuestro sitio web en www.pure.com, o llame al teléfono para pedidos de PURE +44 (0)845 148 9001.

*Requiere un PC con acceso a Internet y Windows XP o Vista y un cable USB adecuado (no incluido).

Uso de la alarma con ChargePAK C6L o baterías

Cuando está instalado un cartucho de baterías recargables ChargePAK o pilas de botón "C" y la unidad no está conectada a la red eléctrica, la radio se desconectará completamente pulsando el botón **Standby**. En este caso, aparecerá el mensaje "Disabling alarm" (Desactivación de alarma) cuando se pulse el botón **Standby**.

Ayuda y especificaciones

Emisoras secundarias e inactivas

(<</>>) Servicios DAB secundarios

Algunas emisoras ofrecen servicios secundarios, como información adicional o contenido alternativo, que pueden retransmitirse en determinados momentos. Cuando una emisora ofrece servicios secundarios, aparece ">>" junto al nombre de la misma y se muestra el servicio secundario junto al nombre de la emisora en la lista. Un servicio secundario muestra "<<" antes de su nombre en la lista de emisoras.

(?) Emisoras DAB inactivas o no disponibles

Las emisoras inactivas o no disponibles aparecen en la lista de emisoras precedidas de un signo "?" y no se pueden sintonizar. Una emisora puede estar inactiva o no disponible porque no esté emitiendo en ese momento (consulte a la emisora) o porque ha finalizado completamente la emisión. Puede ocurrir también que no se reciba una señal lo bastante potente para recibir el Multiplex en que retransmite la emisora.

Sugerencias y recomendaciones

La pantalla indica "No stations available"

Utilice Autosintonizar (página 9) para buscar emisoras. Intente ajustar la antena o la posición de la radio.

Recibir emisoras DAB nuevas que hayan empezado a emitir

Utilice Autosintonizar (pág. 9) para buscar emisoras nuevas, eliminar emisoras que no están disponibles y agregar emisoras DAB nuevas a la lista de emisoras.

¿Necesita ayuda?

Nuestro deseo es que disfrute al máximo de las prestaciones de su Élan II y de todo lo que ofrece la radio digital. Si tiene alguna pregunta sobre el producto después de leer este manual, consulte nuestro sitio web de asistencia al cliente o póngase en contacto con un miembro de nuestro equipo de asistencia al cliente, por teléfono o por correo electrónico.

Devoluciones y reparaciones

En el caso de que este producto presente algún fallo durante el período de garantía, nos comprometemos a repararlo o sustituirlo en caso de que sea necesario. Lea la sección "Información sobre la garantía". Consulte la contratapa trasera para conocer información sobre el período, términos y condiciones de la garantía.

+44 (0)845 148 9001
(9 am–5:30 pm, Lun–Vier)

support@pure.com
support@pure.com

ES

Especificaciones técnicas

General	Radio digital estéreo con Banda III completa y recepción FM. Compatible con ETSI EN 300 401 y capacidad de descodificar todos los modos de transmisión DAB 1-4 hasta un máximo de 192 kbps. Compatible con FM RDS y RadioText.
Rangos de frecuencia:	Banda III DAB 174–240 MHz, FM 87.5–108 MHz.
Altavoces	2 unidades de rango completo de 3”.
Salida de potencia del audio:	2,5 W RMS por canal; 5 W RMS en total.
Conectores de entrada:	Conector para el adaptador eléctrico de 12 V CC (adaptador de 230 V suministrado), conector USB mini para actualizaciones de software, conector de 3,5 mm para dispositivos auxiliares.
Conectores de salida:	Toma de auriculares de 3,5 mm.
Alimentación eléctrica	Adaptador externo de corriente eléctrica de 230 V CA a 12 V (0,8 A) CC.
Consumo eléctrico:	En modo en espera 0,9 W; 2,9 W de media durante el funcionamiento.
Alimentación eléctrica con batería:	ChargePAK C6L (no suministrado).
Homologaciones:	Marcado CE. Conforme a las Directivas EMC y de baja tensión (2004/108/EC y 2006/95/EC).
Dimensiones (mm)	280 de ancho x 161 de alto x 88 de fondo.
Antena:	Antena telescópica integrada.

Copyright
Copyright 2009 por Imagination Technologies Limited. Reservados todos los derechos. Ninguna parte de esta publicación puede copiarse o distribuirse, transmitirse, transcribirse, almacenarse en un sistema de recuperación, o traducirse a ningún idioma humano o informático, de ninguna forma o por ningún medio, ya sea electrónico, mecánico, magnético, manual o de otro tipo, ni revelarse a terceras partes sin el consentimiento explícito por escrito de Imagination Technologies Limited.

Marcas comerciales
Élan II, el logotipo Élan II, Intellitext, textSCAN, ChargePAK, ReVu, PURE, el logotipo PURE, EcoPlus, el logotipo EcoPlus, Imagination Technologies y el logotipo Imagination Technologies son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Imagination Technologies Limited. Todos los demás nombres de producto son marcas comerciales de sus compañías respectivas. Versión del 1 de septiembre de 2009.

Warranty information

Imagination Technologies Ltd. warrants to the end user that this product will be free from defects in materials and workmanship in the course of normal use for a period of two years from the date of purchase. This guarantee covers breakdowns due to manufacturing or design faults; it does not apply in cases such as accidental damage, however caused, wear and tear, negligence, adjustment, modification or repair not authorised by us. Please visit www.pure.com/register to register your product with us. Should you have a problem with your unit please contact your supplier or contact PURE Support at the address shown on the rear of this manual.

Disclaimer

Imagination Technologies Limited makes no representation or warranties with respect to the content of this document and specifically disclaims any implied warranties of merchantability or fitness for any particular purpose. Further, Imagination Technologies Limited reserves the right to revise this publication and to make changes in it from time to time without obligation of Imagination Technologies Limited to notify any person or organization of such revisions or changes.

Garantie-Informationen

Imagination Technologies Ltd. garantiert dem Endbenutzer, dass dieses Produkt für die Dauer von zwei Jahren ab Kaufdatum bei normalem Gebrauch frei von Schäden an Material oder Verarbeitung ist. Diese Garantie umfasst Ausfälle aufgrund von Herstellungs- und Konstruktionsfehlern; sie gilt nicht für Unfallschäden, wie auch immer verursacht, Verschleiß, Fahrlässigkeit und Veränderung oder Reparatur durch von uns nicht autorisierte Personen. Registrieren Sie Ihr Produkt bei uns unter www.pure.com/register. Sollten Sie mit Ihrem Gerät ein Problem haben, wenden Sie sich an Ihren Verkäufer oder den PURE Support. Die Adresse finden Sie auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung.

Ausschlusshinweis

Imagination Technologies Limited gewährt keine Garantien für den Inhalt dieses Dokuments und lehnt insbesondere implizierte Garantien für die allgemeine Gebrauchstauglichkeit bzw. die Eignung für spezielle Zwecke ab. Weiterhin behält sich Imagination Technologies Limited das Recht vor, diese Publikation von Zeit zu Zeit zu überarbeiten und zu ändern, ohne dass daraus eine Verpflichtung für Imagination Technologies Limited entsteht, irgendeine Person oder Organisation von solchen Änderungen in Kenntnis zu setzen.

Garantie

Imagination Technologies Ltd. garantit à l'utilisateur que le présent produit est exempt de défauts en termes de matériaux et de main-d'œuvre, dans le cadre d'une utilisation normale, pour une période de deux ans à compter de la date d'achat. La présente garantie couvre les pannes dues à un défaut de conception ou de fabrication ; elle ne prend pas en compte les dommages accidentels, quelle que soit leur cause, l'usure normale du produit, ainsi que tous dommages dus à la négligence, à la modification, au réglage ou à la réparation effectué(e) sur l'appareil sans notre autorisation. Visiter le site www.pure.com/register pour enregistrer votre produit auprès de nos services. En cas de problème avec votre appareil, veuillez contacter votre fournisseur ou le centre d'assistance PURE, à l'adresse indiquée au dos du présent manuel.

Avis de non-responsabilité

Imagination Technologies Limited refuse toute représentation ou garantie vis-à-vis du contenu du présent document et refuse spécifiquement toute garantie implicite de valeur marchande ou d'adéquation à un usage spécifique. En outre, Imagination Technologies Limited se réserve le droit de réviser la présente publication et d'y apporter des modifications, quand elle le souhaite, sans obligation de sa part de notifier toute personne ou organisation desdites révisions ou modifications.

Informazioni sulla garanzia

Imagination Technologies Ltd. garantisce all'utente finale che il presente prodotto è esente da difetti di materiale e fabbricazione in condizioni normali di utilizzo per un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia copre i danni dovuti a difetti di fabbricazione o progettazione; non si applica in casi quali danni accidentali, in qualsiasi modo siano stati provocati, usura, negligenza, regolazione, modifica o riparazione non autorizzate. Visitare il sito www.pure.com/register per registrare il prodotto. In caso di problemi relativi all'unità, contattare il proprio fornitore oppure contattare il Supporto tecnico PURE all'indirizzo indicato sul retro del presente manuale.

Dichiarazione di non responsabilità

Imagination Technologies Limited non si assume alcuna responsabilità rispetto al contenuto del presente documento, in particolare non riconosce nessuna garanzia implicita di commerciabilità o idoneità per uno scopo specifico. Inoltre, Imagination Technologies Limited si riserva il diritto di revisionare la presente pubblicazione e di apportarvi modifiche periodiche senza alcun obbligo di notifica a qualsiasi persona o organizzazione.

Garantioplysninger

Imagination Technologies Ltd. garanterer over for slutbrugeren, at dette produkt ikke er fejlbehæftet, hvad angår materialer og håndværksmæssig udførelse ved normal brug i to år fra købsdatoen. Denne garanti dækker sammenbrud, der skyldes fremstillings- eller designfejl. Den dækker ikke i tilfælde, hvor enheden beskadiges som følge af hændeligt uheld, uanset hvordan dette sker, samt slitage, uagtsomhed, justering, ændring eller reparation, som ikke er godkendt af os. Besøge www.pure.com/register for at registrere produktet hos os. Hvis der skulle opstå problemer med enheden, bedes du kontakte leverandøren eller PURE Support på adressen, der er angivet på bagsiden af denne vejledning.

Ansvarsfraskrivelse

Imagination Technologies Limited afgiver ingen garantier eller erklæringer med hensyn til indholdet af dette dokument og fralægger sig i særdeleshed eventuelle stiltiende garantier for salgbarhed eller egnethed til et bestemt formål. Endvidere forbeholder Imagination Technologies Limited sig ret til at revidere denne publikation og foretage ændringer fra tid til anden, uden at Imagination Technologies Limited er forpligtet til at underrette nogen person eller organisation om sådanne revideringer eller ændringer.

Información acerca de la garantía

Imagination Technologies Ltd. garantiza al usuario final que este producto no presenta defectos ni de materiales ni de fabricación durante una utilización normal en un periodo de dos años a partir de la fecha de compra. Esta garantía cubre averías ocasionadas por defectos de fabricación o diseño; No es aplicable en caso de daños accidentales, independientemente del hecho que los motive, además de desgaste, negligencia, ajuste, modificación o reparación no autorizada por nosotros. Visite el sitio web www.pure.com/register para registrar su producto. Si tiene cualquier problema con esta unidad, por favor, póngase en contacto con su distribuidor o póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de PURE en la dirección indicada en la parte posterior de este manual.

Renuncia de responsabilidad

Imagination Technologies Limited no asume ninguna declaración o garantía en relación con el contenido de este documento y renuncia específicamente a cualquier garantía implícita de comerciabilidad o adecuación a un propósito determinado. Asimismo, Imagination Technologies Limited se reserva el derecho a actualizar esta publicación y a hacer los cambios necesarios de forma periódica sin que ello obligue a Imagination Technologies Limited a avisar a ninguna persona u organización de dichas revisiones o cambios.

www.pure.com

PURE Imagination Technologies Ltd. Home Park Estate Kings Langley Herts, WD4 8LZ United Kingdom	+44 (0)845 148 9001 +44 (0)845 148 9002 +44 (0)845 148 9003 support.pure.com sales@pure.com	sales and support trade sales and support fax
PURE Karl-Marx Strasse 6 64589 Stockstadt/Rhein Germany	+49 (0)6158 878872 +49 (0)6158 878874fax sales_gmbh@pure.com	sales
PURE - Vertrieb über: TELANOR AG Unterhaltungselektronik Bachstrasse 42 4654 Lostorf Schweiz/Switzerland	+41 (0)62 285 95 95 +41 (0)62 285 95 85 www.telanor.ch info@telanor.ch	sales fax
PURE Australasia Pty Ltd	+61 1 800 781 114 +61 1 800 267 114 support.pure.com/au www.pure.com/au sales.au@pure.com	sales fax

EcoPlus

Elan II is a member of the PURE EcoPlus™ product family. All EcoPlus products are designed and manufactured to minimize their environmental impact, with:

- Reduced power consumption in operation and standby
- Components selected to minimize environmental impact
- Use of materials from recycled and sustainable sources
- The smallest possible packaging

For more information please visit www.pure.com/ecoplus

101SN

Printed on 100% recycled paper